

# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## DESPEDIDA NA PAPA DI PUEBLO

### UN PAPA DI CURASHI, CONTROVERSIA, Y CAMBIO



BAUDET SU PLAN:

**NEOCOLONIALISMO  
DEN BACHI NOBO**

4

**CAMBIO TEMPORAL  
NA ACCESO DI WAF  
DI ORANJESTAD**

8

E TRAICION SILENCIOSO:

**ORA SOCIEDAD  
FAYA SU MUCHANAN**

11

**M-Files**  
The Smarter Way to Work.**STOP the Search!**Find and access content based on *what it is*, not where it is saved

- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows and Security
- Seamless Integration with: Microsoft Office,
- Dropbox, GoogleDrive, DocuSign, AdobeSign

**VCC**  
International NV



# Despedida na papa di pueblo

Un Papa di curashi, controversia, y cambio

**PAPA** Francisco a fayece riba Dialuna di Pasco Grandi, 21 di april 2025, na edad di 88 aña, despues di un bataya prolonga cu complicacionnan di salud, incluyendo dobel pulmonia y fayo renal. El a muri pa 7:35am den su residencia na Casa Santa Marta di Vaticano. Su morto ta marca e fin di un papado di 12 aña cu a laga un impacto profundo riba Iglesia Catolico y mundo.

Naci Jorge Mario Bergoglio na Buenos Aires, Argentina, Francisco a haci historia na 2013 como e prome papa Jesuita, e prome papa Latino Americano, y e prome pa tuma e nomber Francisco—simbolisando humildad y cuido p’e pobernan. El a bira conoci rapidamente como “*e papa di pueblo*,” admira pa su estilo accesibel y preocupacion profundo pa husticia social, medio ambiente, y inclusividad.

Ainda den salud delicado, Papa Francisco a keda activo den su debernan, dunando su bendicion final di Pasco Grandi for di balcon di Basilica di San Pedro djis un dia prome cu su morto. Su fayecimento a provoca un ola di tributonan global, honrando su persona como un lider compasivo cu a para banda di esnan marginalisa y a pidi pa un Iglesia mas misericordioso y moderno.

Siguiendo su naturalesa humilde, Papa Francisco a pidi pa wordo dera no den e cripta tradicional di Vaticano, pero den Basilica di Santa Maria Mayor na Roma. E lo t’e prome papa pa wordo dera pafo di Vaticano desde Papa Leon XIII na 1903. Mientras Iglesia ta drenta un periodo di luto, preparacionnan ta cuminsa p’e conclave unda cardinalnan lo reuni pa eligi e proximo pontifice. Ta spera cu e proceso lo cuminsa den e proximo simannan.

E legado di Francisco ta tanto celebra como debati. Entre su accionnan mas elogia tabat’e publicacion di *Laudato Si’*, un enciclica innovador di 2015 cu a yama mundo pa enfrente cambio climatico y destruccion ambiental. El a haya elogio di ambientalista y lidernan mundial pa a encuadra e asunto como un crisis moral y spiritual.

El a kibra bareranan tambe den dialogo interreligioso, birando e prome papa pa bishita Irak y reuni cu lidernan di varios fe pa promove paz y unidad. Su dedicacion na alcance global a hib’e na comunidannan hopi biaha pasa por alto, incluyendo areanan remoto manera Papua New Guinea, reforsando mas ainda su rol como un papa pa tur hende. E compromiso di Francisco na husticia social y compasion tabata evidente



durante henter su papado. El a boga p’e pobernan, a apoya migrante y refugiadonan, y consistentemente a scoge simplicidad—bibando den un cas di huesped modesto en bes di e grandioso Palacio Apostolico. Su esfuersonan diplomatico a yuda sigura liberacion di prizoneronan politico den paisnan manera Cuba, y su mensahenan di misericordia a resona atravez di divisionnan politico y cultural.

Sinembargo, su tempo como papa no tabata sin controversia. Su posicion inclusivo pa cu e comunidad LGBTQ+, incluyendo permiti bendicionnan pa parehanan di mesun sexo, a hala critica for di circulo conservador. Su acuerdo di 2018 cu China riba nombramento di obisponan a lanta alarma tocante compromete libertad religioso. Tambe el a enfrente reaccion negativo pa su defensa inicial di un obispo Chileno acusa di tapa abuso sexual, un momento cu despues el a admiti tabata un eror grave.

Den su ultimo añanan, el a bolbe lanta debate dor di urgi Ucrania pa busca negociacionnan di paz cu Rusia, un declaracion cu hopi a interpreta como abogando pa entrega. I durante un bishita na Belgica na 2024, comentarionan cu el a haci tocante rolnan di genero a provoca mas critica.

A pesar di e retonan aki, Papa Francisco a keda un figura di humildad y speransa, purbando di guia Iglesia den un era mas compasivo y inclusivo. Su fayecimento ta laga un bashi, pero tambe un ehempel poderoso di fe biba cu curashi den servicio di otronan.

Mientras mundo ta reflexiona riba su legado, Papa Francisco ta wordo recorda como un constructor di brug, un reformador, y riba tur cos, e papa di pueblo.

# EDITORIAL



## Isla di opinion y poco accion

**ARUBA** ta abunda di opinionnan. Riba caya, den circulo familiar, riba media social y den circulo di gobernacion ta parce cu tur hende tin conocimiento profundo. Sea ta trata di mehora enseñansa, reforma cuida medico, atende corrupcion of stimula economia—e solucionnan semper ta parce di ta na alcance. Preguntanan ta wordo contesta cu firmesa, y analisis ta aunda. Y sinembargo e pregunta inevitabel ta lanta: si asina tanto hende ta parce di sa e contesta corecto, dicon progreso ta keda ausente?

E problema no ta sinta den un falta di conocimiento of comprendemento. Al contrario, Aruba tin un abundancia di poder pa pensa. E fracaso ta den e distancia entre sa y haci. Entre palabra y accion. E facilidad cu ideanan ta wordo formula ta den contraste grandi cu e esfuerzo necesario pa pone nan den practica.

### E cultura di opinion riba accion

Un problema profundamente ancla t'e cultura predominante unda opinion ta wordo confundi cu experticio, y debate cu determinacion. E discurso publico raramente ta trata di colaboracion constructivo; e ta mas bien un arena unda hende ta purba surpasa otro verbalmente. Tin rason a bira mas importante cu haci cosnan bon. E actitud competitivo aki ta blokea colaboracion y ta alimenta cinismo: hende ta contradeci otro pa gana, no pa yega na solucionnan.

Den e contexto aki critica hopi biaha ta barata. Tur hende sa kico ta bayendo robes, pero ora mester asumi responsabilidad, silencio ta reina. Contribucionnan constructivo ta wordo eclipsa pa pensamiento a corto plaso, interesnan personal of lealtad politico. Y asina hopi iniciativa bon intencion ta keda pega den teoria, mescos cu rapportnan di maneho cu ta disparce den lachi y propositonan di proyectonan cu ta keda pega den molinanan burocratico.

### E sistema ta traha contra determinacion

Ademas di esey, e sistema mes no ta diseña pa recompensa determinacion. Na luga di transparencia y eficiencia, proceduranan lento, amiguismo y un falta di responsabilidad ta domina. Hopi biaha decisionnan di maneho ta wordo evalua riba viabilidad politico en bes di necesidad social. Pensadonan inovativo ta wordo desanima, pasobra esun cu desvia di e patronchi estableci, hopi lihe ta topa murayanan



di desconfiansa of tardansa administrativo.

### Cambio berdadero ta exige madurez colectivo

E reto pues no t'e falta di conocimiento, sino e falta di madurez colectivo. Nos ta durf asumi responsabilidad? Nos ta durf tuma decisionnan cu no ta popular pero necesario? Nos ta dispuesto pa colabora, sin semper pone nos propio ego na prome luga?

Progreso no ta nace den e siguridad di un debate of e “likes” di un post skerpi riba Facebook. Progreso ta exige envolvimento, consistencia, e capacidad pa prefera pensamiento a largo plaso riba ganashi di corto duracion. E ta exige un sociedad unda no solamente e criticonan, sino tambe esnan cu ta realmente tuma accion ta wordo scucha. Y esey ta nifica cu como comunidad nos mester siña scucha, construi brugnan, admiti erornan y mas cu tur cos, kier bay dilanti hunto.

### Pa finalisa

Aruba lo bira miho solamente ora nos stop di solamente papia di cambio, y cuminsa encarn'e. Sa kico mester sosode ta valioso, pero solamente ora e conocimiento ey transforma den accion, progreso berdadero por cuminsa. E pregunta pues no ta ken tin rason, sino ken ta dispuesto pa haci e diferencia.



Baudet su plan:

## Neocolonialismo den bachi nobo

**DEN** un discurso recien den Tweede Kamer, Thierry Baudet (FvD) a duna un discurso notabel tocante e parti Caribense di Reino. Den su vision, Hulanda mester durf atrobe pa soña di un proyecto grandi y ambicioso den exterior – y dicon no riba e islanan cu ainda ta bou di bandera Hulandes?

Segun Baudet, mester bin un zona economico special na luganan manera Sint Maarten, cu un clima fiscal manera na Dubai of Singapore. El a papia di un futuro unda miles di Hulandes ta establece nan mes eynan, empresanan ta florece, y hasta exploracion di espacio ta haya un luga den e region tropical aki. *“Si 3, 4, 500.000 Hulandes bay eynan, e ora ey tambe den composicion di poblacion e ta completamente di nos. E ta completamente bou control,”* el a bisa literalmente. E frase ey ta loke ta lanta wenkbrawu.

Pasobra loke ta zona manera un plan economico, despues di un inspeccion mas profundo ta hole na algo hopi diferente: ambicion neocolonial camufla como innovacion. No solamente pasobra no tin ni un palabra tocante e derechonan, voto of deseo di e habitantenan actual, sino tambe pa e tono. E sugerencia cu e areanan aki ta bira ‘valioso’ solamente ora nan ta ‘bou control’ di Hulanda atrobe, ta recorda un tempo cu nos lo mester a laga atras hopi tempo pasa.

Na Aruba, e sensibilidad aki ta biba profundamente. E grupo di isla tin un historia di dominacion colonial, dependencia economico, y –

no menos importante – un lucha constante pa autodeterminacion. E “Status Aparte” di Aruba na 1986, bou liderazgo di Betico Croes, tabata un paso importante pa mas autonomia. Un paso cu a wordo bringa cu hopi esfuerzo, y cu ainda ta wordo papia di dje cu sensibilidad.

E idea cu politiconan na Den Haag awor ta traha plan atrobe unda e islanan aki ta solamente un decorado pa soñonan Hulandes, ta sinti amargo. Especialmente den luz di preocupacionnan mas amplio na Aruba: tocante interferencia di exterior, tocante pusha gobernantenan local un banda, y tocante e imagen di e ‘Salvador blanco’ cu ta bin pone cosnan na ordo.

Loke Baudet ta parce di lubida ta cu e epoca di West-Indische Compagnie realmente a caba. E mundo unda Hulanda por a maneha teritorionan sin obstaculo sin tene cuenta cu e hendenan cu ta biba eynan, no t’ey mas. Afortunadamente, tin un contra forza tambe: paisnan rond mundo ta expresa nan mes mas y mas fuerte contra forman nan nobo di recolonisacion, sea ta trata di explotacion economico of minamento politico.

Ironicamente, ta parcialmente e mesun paisnan ey – aliadonan den Segunda Guerra Mundial – cu a contribui na e hecho cu Hulanda awor ta un democracia independiente, y no ta bou autoridad Aleman. Husto p’esey, respet pa autonomia y igualdad mester ta central awor.

Den resumen: si nos realmente kier persigui soñonan, e ora ey no riba lomba di otro nan. E islanan Caribense merece partnership, no dominacion. Crecemento berdadero no ta bin di control, sino di colaboracion. E tempo di e “Salvador blanco” a caba – e futuro ta multilingual, multicultural, y colectivo.

**SKIP THE LINE**

**BAN**

**ONLINE**

**Y GANA AFL. 250 TUR LUNA!\***

\*Pa mas informacion bishita [www.setar.aw/disclaimer](http://www.setar.aw/disclaimer)





THIS KING'S WEEK  
WE'VE GOT YOU!

UP TO  
50%  
OFF

CONDITIONS APPLY. PROMOTION RUNS APRIL 23 – 26, 2025.



## Minister Geoffrey Wever a reuni cu KVK riba temanan clave pa economia

**MINISTER** di Finansa, Economia y Sector Primario, Geoffrey Wever, a tene su prome reunion oficial cu Camara di Comercio (KVK) den su rol nobo como minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario.

E reunion ta parti di un serie di audiencia regular cu KVK ta organisa cu minister Wever cada seis siman, cu e meta pa mantene un dialogo continuo riba desaroyonan economico y necesidadnan den sector priva.

Durante e reunion a trata punto relevante pa comercio local y crecimiento economico.

Camara di Comercio ta un partner strategico y su input, consehonan y preocupacionnan ta wordo tuma den consideracion constantemente.



**Puntonan halto riba e agenda di Kvk tabata entre otro:**

- Kvk su survey tocante 'bottlenecks' pa comercio;
- Banking fees;
- Implementacion di(mas) Inteligencia Artificial (IA) den comercio;
- Incentivonan fiscal;
- Status di procedimiento di Rijkswet.

*“Mi ta gradici Camara di Comercio pa e dialogo constructivo y nan disponibilidad. Pa sa kico ta come y bebe den sector priva, nos mester ta semper dispuesto pa scucha y dialoga directamente cu nan”, Minister Wever a declara.*

**THIS KING'S WEEK WE'VE GOT YOU!**



**SAVE AWG 560**

FRIGIDAIRE  
20KG  
TOP LOAD  
WASHER  
**NOW AWG 1199**  
WAS AWG 1759



**SAVE AWG 570**

FRIGIDAIRE  
20KG  
ELECTRIC  
DRYER  
**NOW AWG 1399**  
WAS AWG 1969

## DON'T MISS THESE GREAT DEALS



**SAVE AWG 260**

**TCL 55" QLED** GOOGLE SMART TV  
**NOW AWG 899**  
WAS AWG 1159



**SAVE AWG 180**

TCL LED 4K ULTRA HD SMART TV  
**43" NOW AWG 499**  
WAS AWG 679



**SAVE AWG 1200**

SAMSUNG  
27.4 CU. FT.  
FRIDGE WITH  
ICE & WATER  
DISPENSER  
**NOW AWG 3499**  
WAS AWG 4699



**SAVE AWG 1540**

SAMSUNG  
24 CU. FT.  
INVERTER  
FRENCH DOOR  
FRIDGE  
**NOW AWG 3999**  
WAS AWG 5539



**SAVE AWG 800**

TCL  
23 CU. FT.  
SIDE BY SIDE  
FRIDGE  
**NOW AWG 1799**  
WAS AWG 2599



569-2407  
AMC EAGLE MEGASTORE

568-9070  
AMC SAN NICOLAAS

HORARIO: 9am – 6pm DIALUNA PA DIASABRA







## Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino Announces Exciting Room Renovation to Enhance Guest Experience



**ARUBA** Marriott Resort & Stellaris Casino is pleased to announce an upcoming room renovation, designed to elevate the guest experience with a fresh, resort-chic ambiance. Starting on May 5, 2025, the enhancement project will introduce stylish, modernized accommodations that reflect the resort's signature blend of comfort, sophistication, and island charm. The project is set for completion by the end of October 2025.

The renovation will be conducted in phases, ensuring that the resort remains fully operational while minimizing any inconvenience to guests. All amenities, including dining venues, pools, the spa, and the 24-hour Stellaris Casino, will continue to welcome guests and visitors as usual.

*"We are thrilled to embark on this transformation, offering an even more refined and inspiring retreat for our visitors,"* says Raoul Lemmerling, Complex General Manager at Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. *"This renovation reflects our ongoing commitment to providing an unparalleled stay, where relaxation meets a fresh new design."*

From refreshed interiors to enhanced in-room features, the newly designed accommodations will embody contempo-

rary island elegance, blending modern comfort with Aruba's breathtaking scenery. Guests can look forward to spacious retreats with elevated design elements, ensuring a seamless balance of relaxation and style.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino looks forward to welcoming guests—both returning and new—to experience the refreshed accommodations later this year.

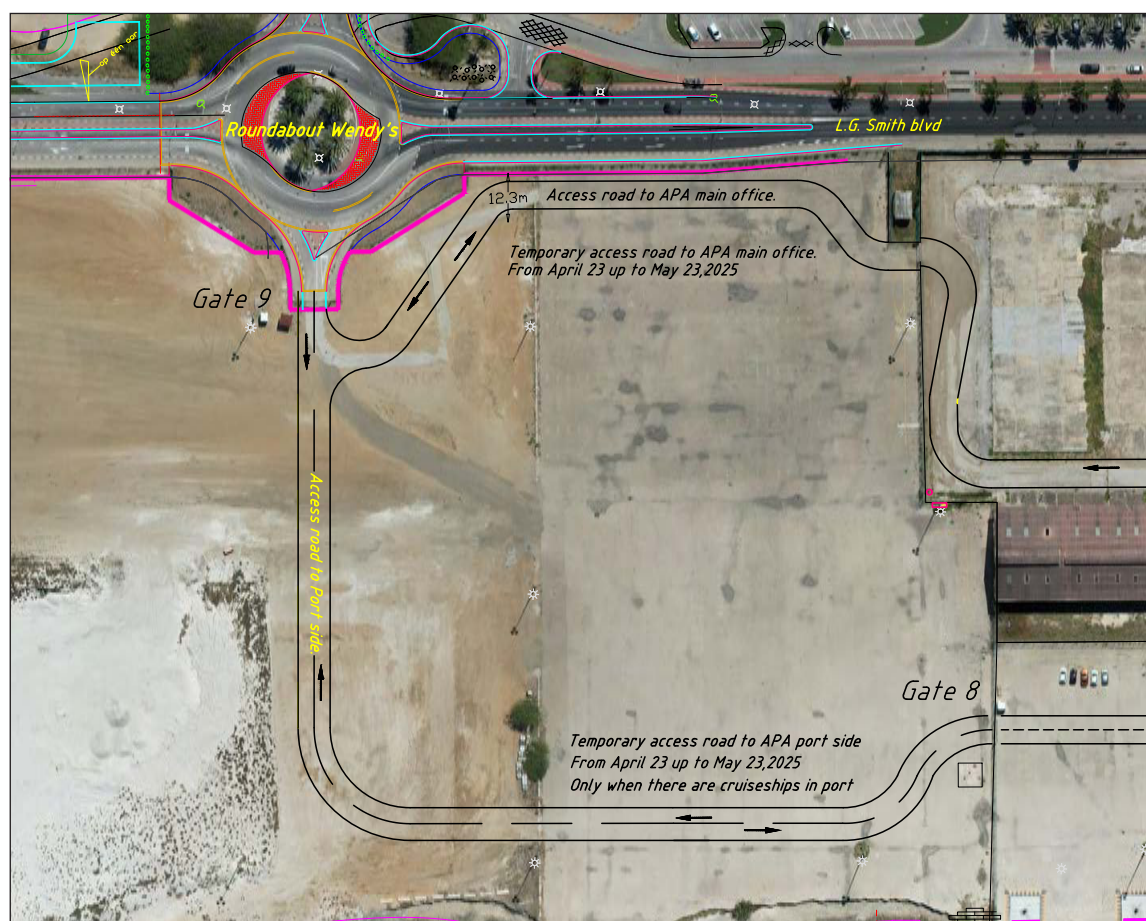
For more information and updates on the renovation, please visit [www.arubamarriott.com](http://www.arubamarriott.com) or contact us at +297.586.9000.

### About Aruba Marriott Resort

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino boasts with 414 guestrooms – each with a large, private balcony overlooking the lush landscape and gorgeous Caribbean Sea. On property, ten restaurants and bars provide light to elegant fares, while the largest 24-hour Stellaris Casino in Aruba, a 6,500-square-foot spa, a free-form swimming pool, the H2Oasis adults-only pool, and a high-energy 24-hour fitness center offer entertaining diversions. Connect with the Aruba Marriott Resort's official Facebook & Instagram page by searching us through @Arubamarriott.



# Cambio Temporal na Acceso di Waf di Oranjestad



**COMO** parti di mehoracion y mantencion continuo di e waf na Oranjestad, Aruba Ports Authority

N.V. (APA) lo ta ehecutando e proyecto di asfaltering y mehoracion di e caminda na Gate 7 y e parkeerplaats banda p'ariba di oficina principal di APA na L.G. Smith Blvd. 23. Pa tal motibo, Gate 7 lo ta cera temporalmente.

APA ta pidi pa tur usuario di waf tene cuenta cu e siguiente cambionan pa loke ta acceso na e waf di Oranjestad y oficina principal di APA:

- E trabou di asfaltering lo ta entre 22 di april y 23 di mei 2025.

## Acceso na Waf di Oranjestad:

- Ariba diano cu no tin barco crucero den waf, acceso na waf di Oranjestad lo continua manera semper na Gate 4.

- Ariba diano cu tin barco di crucero, acceso na e waf di Oranjestad lo ta via Gate 9 (na e rotonde di Wendy's/Harbour Arena). E gate aki lo keda habri durante oranan cu e barco di crucero ta den waf. Trafico lo wordo dirigi via Gate 8 pa acceso na waf di Oranjestad. Acceso na waf di Oranjestad ta limita pa hende cu un badge y vehiculonan cu car pass valido di APA y autoridadnan. Ta pidi pa tene cuenta cu trafico di ekipo di construccin cu tambe lo uza Gate 9.

## Acceso na oficina principal di APA:

- Acceso na oficina principal di APA lo continua via Gate 9 (na e rotonde di Wendy's/Harbour Arena). E gate aki lo keda habri durante oranan di oficina, cu personal di seguridad presente. Trafico lo wordo dirigi via Gate di Free Zone pa yega e area temporario di parkeerplaats (cu lo wordo señala). Ta pidi pa tene cuenta cu trafico di ekipo di construccin cu lo uza e mesun ruta aki.

Tene na cuenta cu e informacion menciona aki por ser ahusta den transcurso di e periodo menciona.

Nos ta pidi disculpa pa cualquier inconveniencia cu e cambio temporal aki por causa y di antemano ta gradici tur empleado, autoridadnan y demas usuario di waf di Oranjestad p'e comprension y cooperacion.

Por favor sigui tur e señalnan y instruccion di e personal di seguridad pa garantiza un fluho di trafico sigur y eficiente durante e periodo di mantenimiento.

Referi tambe na e mapa cu ta indica e acceso temporario pa drenta waf di Oranjestad.

**SUNSET GRILLE**  
Where Classic Delights Serve Modern Twists

20% off for locals\*

\*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm  
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | [hiltonaruba.com](http://hiltonaruba.com) | @hiltonaruba  
+297-526 6612 | [AUAHH\\_SunsetGrille@hilton.com](mailto:AUAHH_SunsetGrille@hilton.com)



Un serie di cuater parti di AWEMainta

# Explorando e fronteranan di inteligencia artificial

**INTELIGENCIA** Artificial no ta ficcion científico mas—e ta reformando nos mundo den tempo real. For di sistema cu ta skirbi poesia te na mashinnan cu ta rivalisa solucion di problema humano, nos ta na punto di algo extraordinario. Pero mientras nos ta yega mas cerca di construi mashinnan cu ta pensa, sinti, y kisas hasta biba, nos mester puntra nos mes: kico esaki ta nifica pa nos?

Den e serie di cuater parti aki, AWEMainta ta profundisa den e panorama evolutivo di IA—cuminsando cu e progreso rapido di awe pa inteligencia na nivel humano, moviendo den e era di superinteligencia, explorando e posibilidad di mashinnan consciente, y finalmente confrontando e preguntanan etico, social, y existencial cu ta surgi for di e desaroyonan aki.

Sigui nos mientras nos ta explora no solamente kico IA por haci, pero kico e mester haci—y ki rol humanidad mester hunga den forma e futuro aki.

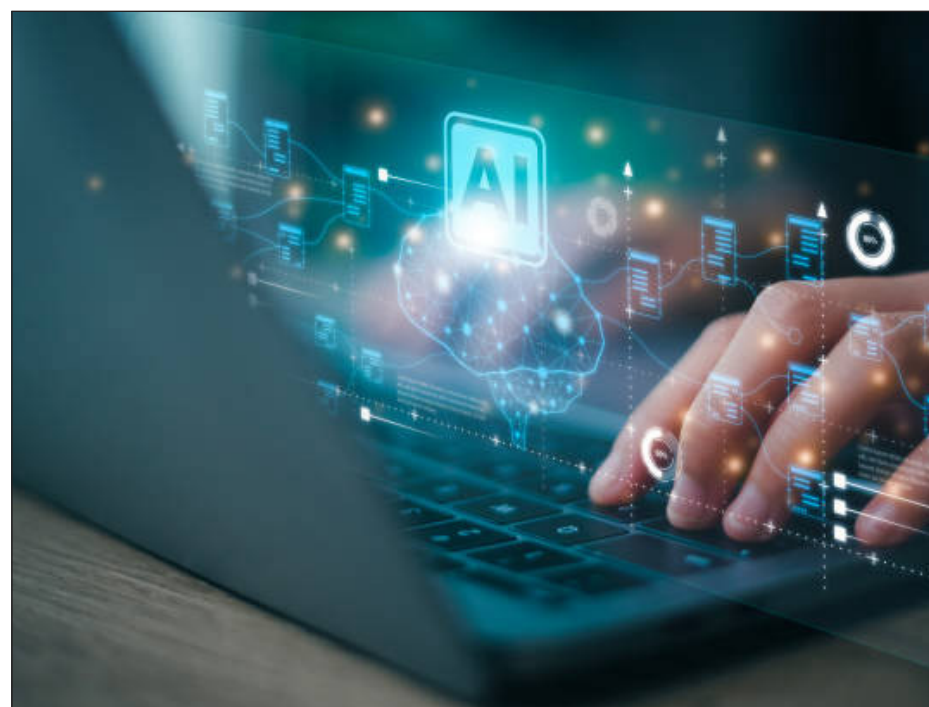
## 1. AI na nivel humano: Con cerca nos ta di AGI?

Nos a custumbra cu mashinnan ta surpasa nos den tareanan specifico—chess, matematica, nabegacion. AI awor por skirbi texto, crea arte, genera musica, y hasta yuda diagnostica malesa. E logronan aki ta impresionante, pero nan ta keda limita den alcance. E sistemanan di awe ta specialistanan briyante—pero nan no ta generalista. E siguiente paso, sinembargo, ta priminti algo hopi mas transformativo. Kico ta pasa ora mashinnan cuminsa iguala of surpasa capacidadnan humano den tur dominio intelectual? Esey ta e promesa central—y e peligro—di Inteligencia Artificial General (AGI), e siguiente frontera den desaroyo di AI.

Diferente na e Inteligencia Artificial Limita (ANI) di awe, cu ta sobresali den tareanan specifico y pre-defini, AGI ta representa un siñador universal—un inteligencia capaz di compronde y aplica conocimiento den diferente context, mescos cu un hende. Un AGI lo no djis calcula mas lihe of busca mas eficientemente—e lo por rasona, adapta na problemanan desconoci, compronde idioma cu nuancia, y hasta demostra curiosidad, creatividad, y inteligencia emocional. E lo no djis sigui regla—e lo compronde nan.

Hopi experto ta kere cu AGI no ta un asunto di si, sino ki ora. Prediccionnan ta varia: algun ta anticipa AGI den e proximo 20 pa 30 añanan, mientras cu otro ta kere cu e por yega mas pronto, posiblemente den e decada aki. Laboratorionan di investigacion manera OpenAI, DeepMind, Anthropic, y Google DeepMind tur ta coriendo pa inteligencia general, construyendo modelonan cada bes mas compleho cu ta exhibi formanan trempan di razonamento, planificacion, y memoria. Aunke sistemanan actual—manera modelonan grandi di idioma—ta simula comprension, mayoria experto ta di acuerdo cu ainda nan ta carece e berdadero flexibilidad cognitivo necesario pa cualifica como AGI. Sinembargo, e distancia ta birando mas chikito.

E impacto potencial di AGI ta dificil pa exagera. Cu razonamento na nivel humano, sistemanan di AGI por transforma sociedad radicalmente. Nan



por acelera descubrimientonan científico, maneha economia, automatiza trabounan compleho, duna les na studiantenan cu personalisacion perfecto, of diseña formanan completamente nobo di tecnologia. Den teoria, un AGI por hasta construi miho versionnan di su mes, poniendo e escenario pa progreso ainda mas rapido. Algun ta describi e momento aki como un posibel “explosion di inteligencia.”

Pero cu un poder asina ta bin un set nobo di retonan—y riesgonan. Ken lo controla AGI? Gobiernonan, corporacionnan, of comunidannan decentralisa? Con nos ta sigura cu su balornan ta alinea cu esunnan di nos? Distinto di AI limita, sistemanan di AGI por tuma decisionnan autonomo cu consecuencianan di alcance mas leu. Un AGI mal alinea—uno cu ta optimisa pa e meta robes—por crea resultadonan catastrofico, hasta sin intencion malicioso. Sigura cu AGI ta keda sigur, transparente, y controlabel ta argumentablemente un di e retonan mas grandi di e siglo 21.

Esaki tambe ta bira un asunto geopolitico. Cooperacion global lo ta critico. Sin standardnan of acuerdonan comparti, nacionnan por core pa desaroya AGI prome, dunando prioridad na interesnan nacional of bentaha competitivo riba seguridad y etica. E “careda di arma di AGI” aki no ta djis teoretico—e ta visibel caba den con gobiernonan grandi ta financia y regula investigacion di AI. E diferencia entre un acercamento cauteloso y colaborativo y un careda imprudente por defini e futuro di civilisacion.

Na mesun momento, AGI ta forsa nos confronta preguntanan filosofico profundo. Ki rol humanonan lo hunga den un mundo unda mashinnan por pensa, siña, y crea? Nos lo bira supervisoran di AGI, of colaboradornan—of nos lo wordo pusha un banda? Con AGI lo cambia educacion, trabou, identidad, y proposito? Si mashinnan por surpasa humanonan den tur tarea mental, kico ta bira di creatividad, experticio, of logro?

AGI ta representa un di e transformacionnan potencial mas profundo den historia humano. Pero e no ta djis un salto tecnologico—e ta uno moral, politico, y cultural. E ta reta nos pa pensa no solamente riba loke nos por construi, sino loke nos mester construi. E futuro di AGI ta depende no solamente di ingenieronan, sino di eticistanan, creadornan di politica, y sociedad en general. E careda ta cendi—no djis pa construi AGI, sino pa sigura cu e ta refleha e miho di humanidad, no e pio.

Y e biahe ey a cuminsa caba.



## Job Opportunity

### Housekeeping Floor Supervisor

#### Education:

- Must have minimum a MAVO Diploma or equivalent

#### Qualifications:

- Must have at least three (3) years' experience as a Room Attendant
- Possess Leadership Skills
- Multilingual (English, Spanish)
- Service minded
- Friendly personality

### Front Office Agent

#### Education:

- Must have minimum a MAVO Diploma or equivalent

#### Qualifications:

- Strong interpersonal and communication skills
- Able to work effectively in a loud environment with multiple activities occurring simultaneously
- Able to work from a standing position
- Computer Literate
- Multilingual (English, Spanish and Dutch)
- Friendly personality
- Work shifts

### Activities Attendant

#### Education:

- Must have minimum a MAVO Diploma or equivalent

#### Qualifications:

- Creative ability
- Ability to work with Kids and Teens
- Multilingual (English, Spanish)
- Must enjoy working outdoors
- Service Minded
- Friendly personality

**We offer Competitive Wages, Savings,  
Dental & Vision Plan and a Stable Work Environment**

If you are interested, please send your application along with your résumé and a valid picture ID at [mmaduro@costalinda-aruba.com](mailto:mmaduro@costalinda-aruba.com) or pick up an application at Costa Linda Security booth at the employee entrance.

**No later than May 7, 2025**

## Minister Geoffrey Wever ta reuni cu gremionan comercial tocante Tariffs



**DEN** siman cu a pasa Minister Geoffrey Wever a tene un reunion di importancia cu ATA, AHATA, ATIA, AFBA y KVK. E preocupacion principal cu ta reina na e momento aki ta e posibel consecuencianan pa Aruba door di e tariffinan imponi na Merca, for di cual nos ta importa mas di 50% di tur nos productonan.

*“Aunke n’e momento aki no tin causa pa panico, si a corto plaso nos mester prepara pa cualkier situacion negativo cu e decisionnan na Merca por tin pa economia di Aruba.”*

Minister Wever a destaca cu ta sumamente importante pa percura cu tin espacio financiero pa absorba e posibel consecuencianan negativo cu decision politico na Merca por tin pa nos economia. Mester mantene un buffer financiero pa enfrenta cualkier situacion, pero sector priva tambe mester ta prepara.

Tambe a ilustra e necesidad pa inverti mas fuerte cu nunca den nos propio alimentacion y den colaboracion comercial cu nos partnernan den region, manera e.o. Panama, Colombia, Surnam, pa importa productonan fresco y otro esencialnan.

*“Nos lo continua cu e maneho di diplomacia economico cu nos bisiñanan y haci tur lo necesario pa por facilita y simplifica transporte di carga pa Aruba for di region”, minister Wever a declara.*

Minister Wever ta agradecido pa e dialogo y e input di e gremionan. E meta di e reunion aki tabata pa tende e pensamento di e gremionan comercial y inclui nan sugerencianan den e plan di gobierno pa mitiga un posibel impacto negativo. Minister Wever a indica di a pidi conseho for di Banco Central, Departamento di Asunto Economico y Directie Financiën y cu esakinan a drenta. Na e momento aki tur conseho hunto cu input di sector priva ta wordo evalua y dentro di algun dia lo informa comunidad di e resultado.



## E traicion silencioso: Ora sociedad faya su muchanan

**ABUSO** di mucha no ta solamente e acto di daño inflíhi pa un abusado; e ta tambe e fayó colectivo di esnan encarga pa salvaguardia esnan vulnerabel. Ora mayornan, educadornan, miembronan di famia, y sociedad en general ta negligisha di reconoce of actua riba señalnan di abuso, nan ta contribui na un traicion profundo. E traicion aki hopi biaha ta keda scondi te ora cu e mucha a sufri trauma significativo, lagando cicatriznan duradero.

### Negligencia di mayor: E prome liña di defensa kibra

Inherentemente ta spera cu mayornan ta protector di nan yiunan. Sinembargo, ora nan ta descarta of negligisha señalnan di angustia – manera cambionan di comportacion repentino, heridanan sin splicacion, of isolacion – nan inadvertidamente ta bira complice den e abuso. Algun mayor por t'e perpetrador, mientras cu otro nan por ta den negacion of tin miedo di e repercusionnan di confronta e asunto. E inaccion aki por hiba muchanan na internalisa culpa, kere cu nan ta responsabel pa nan sufrimento. E impacto psicologico ta profundo, hopi biaha resultando den desafionan emocional y di salud mental a largo plaso.

### Institucionnan educacional: Oportunidadnan perdi pa intervencion

Docentenan y personal di scol ta den un posicion unico pa observa cambionan den comportacion of rendimiento academico di un mucha. Sinembargo, pa falta di entrenamiento, miedo di raporta incorrecto, of presionnan institucional, hopi señal ta keda sin atencion. Scolnan por priorisa nan reputacion riba bienestar di estudiante, hibando na un cultura di silencio. E negligencia aki no solamente ta permiti e abuso continua, pero tambe ta manda un mensahe n'e mucha cu nan dolor ta invisibel of insignificante.

### Famia extendi y comunidad: E silencio di e familiar

Miembronan di famia y figuranan comunitario

hopi biaha ta nota anomalianan pero ta scoge silencio riba confrontacion. Normanan cultural, miedo di stroba harmonia familiar, of incredulidad por stroba intervencion. E inaccion colectivo aki ta reforsa e sentimento di isolacion y impotencia di e mucha. Ora personanan di confiansa faya di actua, e ta agrava e trauma, haciendo recuperacion mas compleho y prolonga.

### Sistemanan social: Fayonan structural den proteccion

Servicionan social y sistemanan legal ta diseña pa proteha muchanan, sinembargo obstaculonan burocratico, falta di fondo, y politica inconsistente hopi biaha ta impedi intervencion oportuno. Rapportnan di abuso por wordo mal maneha of descarta pa falta di evidencia of tendencianan sistémico. E fayó aki no solamente ta prolonga e exposicion di e mucha na daño, pero tambe ta erodi confiansa publico den e institucionnan aki, desanimando rapportnan futuro y buskeda di asistencia.

### E consecuencia: Sanacion memey di traicion

E efecto acumulativo di e fayonan aki ta un trauma profundamente ancla conoci como trauma di traicion, unda e mucha ta lucha cu e dolor inflíhi p'esnan cu nan tabata depende di dje. Recuperacion ta duro, rekeriendo sistemanan di apoyo integral, incluyendo terapia, envolvimento comunitario, y reconocimiento societal di e fayonan aki. Reconoce y atende e traicionnan aki ta crucial den kibra e ciclo di abuso y fomenta ambientenan unda muchanan ta sinti nan mes mira, scucha y proteha.

Den conclusion, preveni abuso di mucha ta necesidad un compromiso colectivo na vigilancia, educacion y responsabilidad. Solamente confrontando y rectificando e fayonan sistémico aki nos por spera di crea un mundo mas sigur pa nos muchanan.

*Elements*  
A VIEW TO DINE FOR

### Our Famous Sunday Brunch is Back!

Enjoy a fresh new menu blending vibrant Mediterranean flavors with Aruban influences, all from the comfort of our air-conditioned indoor dining space or shaded outdoor terrace, while taking in the stunning ocean views of Eagle Beach.

Every Sunday from 11.30 am - 3.00 pm  
\$70.- per person with one bottle of Champagne per couple included.  
Adults-only | Cashless | Reservations Required | Groups of Max 6 Guests

[www.elementsaruba.com](http://www.elementsaruba.com)





## E necesidad pa custodia ekitativo

**DEN** ambito familiar rond mundo, un inhusticia silencioso ta persisti: e suposicion cu muchanan inherentemente ta miho seca nan mama. E tendencia aki hopi biaha ta forsa tatanan amoroso y capaz pa hiba batayanan legal prolonga djis pa mantene un presencia den bida di nan yiu. E dicho “*miho un mal mama cu ningun mama*” ta sigui influencia decisionnan di custodia, poniendo un banda e miho interes di e mucha y perpetuando inekidadnan sistematico.

### E preferencia materno duradero

Historicamente, e “*tender years doctrine*” tabata postula cu muchanan chikito mester keda cu nan mama, un nocion cu a laga un marca riba procedimentonan di custodia. A pesar di avancen legal pa neutralidad di genero, corte frecuentemente ta bay bek na custodia materno, hasta ora evidencia ta sugeri cu e tata por provee un ambiente mas stabiel. E tendencia ancra aki ta negligisha e dinamicanan evolutivo di mayornan moderno, unda tatanan ta birando mas y mas activo y cariñoso den nan rol di cuidado.

### Consecuencia pa tata y yiu

E repercusionnan di e tendencia aki ta profundo. Hopi biaha tatanan ta enfrenta tension emocional y financiero mientras nan ta nabega un sistema legal cu ta parece di ta predispone contra nan. Mas criticamente, muchanan por wordo priva di relacionnan significativo cu nan tata, relacionnan cu ta crucial pa nan desaroyo emocional y psicologico. Investigacion consistentemente ta muestra cu muchanan ta beneficia di e envolvimiento di ambos mayor, y e ausencia di un figura paterno por hiba na resultadonan negativo, incluyendo problemanan di comportacion y desafionan academico.

### Desafiando e narrativa

E narrativa prevaleciente cu mamanan inherentemente ta custodianan mas adecuado mester wordo re-examina. Decisionnan di custodia mester ta basa riba evaluacionnan obhetivo di e capacidad di cada mayor pa provee un ambiente nutritivo y stabiel, en bes di stereotiponan di genero anticua. Reconocemento di e contribucionnan unico di ambos mayor ta esencial p’e desaroyo holistico di e mucha.

### Practica di custodia ekitativo

Logra husticia den decisionnan di custodia ta rekeri reforma sistematico. Corte mester implementa procesonan di evaluacion imparcial cu ta considera e meritonan individual di cada mayor. Profesionalnan legal mester ricibi training pa reconoce y contraresta tendencianan inherente. Ademas, actitudnan social mester cambia pa balora e rol di tatanan igual, reconociendo cu cria yiu no ta un tarea di genero, sino un responsabilidad comparti.

E dicho “*Si un mayor amoroso ta wordo forsa pa bringa pa forma parti di bida di su yiu, e persona robes tin custodia*” ta encapsula un realidad duro pa hopi tata. Pa realmente sirbi e miho interes di e mucha, decisionnan di custodia mester trascende tendencianan anticua y refleha e naturalesa diverso y evolutivo di famianan moderno.



**BUCUTI & TARA**  
BEACH RESORT • ARUBA

**Elements**  
RESTAURANT

## JOIN US & THRIVE!

**TOP 25 HOTEL IN THE WORLD ON TRIPADVISOR**  
**FIRST & ONLY CERTIFIED CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN**

### OPEN POSITIONS:

- MAINTENANCE TECHNICIAN
- BREAKFAST SERVER
- BEACH ATTENDANT
- BARTENDER
- LUNCH SERVER
- DINNER SERVER
- ROOM ATTENDANT
- HOUSEMAN

### UNLOCK THESE BENEFITS WITH US:

- Attractive salaries
- Various bonus opportunities
- 5-Day workweek (40 Hours)
- Up to 27 vacation days based on years of service
- Childcare allowance to support working parents
- Wellness program: gym memberships, annual health check-ups, life & health insurances
- Exclusive employee discounts at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal
- Savings & loan program

JOIN OUR AWARD-WINNING TEAM AND TAKE ADVANTAGE OF THESE INCREDIBLE BENEFITS WHILE GROWING A REWARDING CAREER!

[www.bucuti.com/careers](http://www.bucuti.com/careers)



## Entrega di normanan di conducta apropiada na Minister-president

**DIAMARS** atardi 15 di april Ombudsman sra. Jurima Bryson a otorga e Behoorlijkheidswijzer na Minister-president Mike Eman. E Behoorlijkheidswijzerta un manual cu tin e normanan di conducta apropiada di Ombudsman di Aruba.

E normanan di conducta apropiada a wordo publica e luna akiriba paginanan di social media di Ombudsman pa pueblo tambe tin acceso n'e normanan cu ta forma e base p'e trabou di nos Ombudsman. Ora un keho wordo entrega na Ombudsman of Ombudsman haci investigacion riba su propio iniciativa, Ombudsman lo evalua si un of mas di e normanan a wordo viola.

Despues di e publicacion online di nos normanan di conducta apropiada pa nos comunidad, Minister-president a haya e prome copia di e Behoorlijkheidswijzer. Bryson a entrega personalmente na su persona.

Despues di e entrega oficial, sra. Bryson a haya e oportunidad pa elabora riba e 22 normanan. Tambe sra. Bryson a duna Minister-president un relato di e tareanan cu a wordo conclui e ultimo lunanan y esunnan cu ta plania p'e periodo nos dilanti u e meta pa yega n'e momento unda lo bay habri porta di Bureau Ombudsman.

Durante e encuentro tur dos partido a comparti pensamento pa cu con comunidad di Aruba lo por beneficia optimalmente di un Ombudsman, un instituto independiente cu lo bay supervisa cu e normanan di conducta apropiada ta wordo aplica cerca e institutonan cu ta cay bou di mandato di Landsverordening Ombudsman (LVO).

Oficina di Ombudsman Aruba kier informa cu nan lo mantene pueblo na altura di e ultimo desaroyonan y encuanto e apertura oficial di bureau.

Pa por kedana altura di e ultimo desaroyonan, por bishita tambe e paginanan di Facebook 'Ombudsman Aruba', Instagram 'ombudsmanaruba' y LinkedIn 'Ombudsman Aruba'. Por ehempel, al momento riba nos paginanan di social media tur 7 vacatura di Bureau Ombudsman ta disponibel.



# Ban Colombia!

**BOOK MESORA! [wingo.com](https://wingo.com)**

Cali

Bogota

Medellin



## Un bista critico riba sostenibilidad di dieta

### ‘Plant based’ no kiermen sin impacto

**MIENTRAS** cu e escogencia pa adopta un estilo di bida vegano of vegetariano hopi biaha ta wordo presenta como algo bon pa e planeta, e realidad ta hopi mas nuancia. No tin un dieta cu berdaderamente no tin impacto. Aunke reduci of elimina consumo di carni por baha emisionnan di gas di efecto invernadero y mitiga deforestacion significativamente, dietanan basa riba planta tambe ta trece carganan ambiental cu merece un scrutinio mas profundo. E suposicion cu come principalmente planta ta inherentemente sostenibel ta core riesgo di simplifica demasiado e proceso compleho di practicanan agricola global, cadena di suministro y sistemanan ecologico.

#### Expansion agricola y dependencia di monocultivo

Un di e aspectonan menos discuti di consumo na gran escala basa riba planta ta e dependencia riba cultivonan di monocultivo. Productonan manera soya, quinoa, amandel y awacati – productonan basico den dietanan vegano y vegetariano – ta wordo cultiva na un manera cada bes mas intensivo. Soya, mientras cu mayoria ta wordo produci pa alimento di bestia, tambe ta un ingrediente primario den un cantidad sin fin di alternativa vegano. Su cultivacion tabata un motor principal di deforestacion den regionnan di Amazonia y Cerrado. Di mesun manera, e demanda global pa quinoa a transforma practicanan tradicional di agricultura na Sur America, hopi biaha sacando comunidadnan local for di nan propio alimento basico.

#### ‘Footprint’ di awa y scarsedad regional

Mientras cu agricultura animal ta intensivo den uzo di awa, ta un eror pa supone cu tur alimento basa riba planta tin demanda di awa insignificante. Cultivonan manera amandel y aros ta rekeri cantidadnan grandi di awa. Cultivacion di amandel na California, por ehempel, ta consumi aproximadamente 10% di e awa agricola di e estado, exacerbando problemanan den un region cu ya caba ta sufri di segura. Esaki ta introduci un dilema moral: sostenibilidad mester wordo defini solamente pa

metrica di carbon, of nos mester amplia e scrutinio aki pa inclui etica di awa y presion ecologico local?

#### Lacunanan di nutriente y e costo di fortificacion

Dietanan basa riba planta por cay cortico den nutrienan clave manera vitamina B12, hero, calcium y acido graso omega-3. Como resultado, hopi vegano y vegetariano ta depende di alimentonan fortifica of suplementonan sintetico, di cual nan produccion y distribucion ta encera procesonan industrial, consumo di energia y rednan logistico cu ta laga un ‘huella’ di carbon.

Ademas, e aumento di substitutonan vegano ultra-procesa – diseña pa imita e sabor y textura di productonan animal – ta trece su propio daño ambiental, for di uzo di energia den fabricacion te na e impacto di empake di un solo uzo.

#### Cadenanan di suministro global y externalidadnan di carbon

Hopi consumidor di productonan vegano ta desconecta geograficamente di nan fuentenan. Superfood y cultivonan specialisa hopi biaha ta wordo transporta internacionalmente, cu emisionnan significativo di transporte. Por ehempel, e costo di carbon di entrega awacati for di Mexico of jackfruit for di Asia Zuidoost pa mercadonan occidental mester wordo contabilisa den e ecuacion ambiental total. Un dieta basa riba planta construi sin atencion na origen y temporada por ta mesun destructivo ecologicamente cu dietanan omnivoro modera basa riba productonan animal localmente obteni y eticamente produci.

#### Empake, desperdicio y comportacion di consumidor

Finalmente, e popularidad di cuminda vegano facil a hiba na un aumento den desperdicio di empake. Hopi di e productonan aki ta empaketa den plastic no reciclavel of materialnan composito cu ta complica esfuersonan di reciclahe. Ademas, sobreconsumo di productonan vegano, mescos cu cualkier otro categoria di alimento, ta contribui na desperdicio, specialmente ora productonan nobo ta wordo cumpra impulsivamente pero no consumi.

Pa ta cla, dietanan basa riba planta ainda ta ofrece bentananan ambiental significativo riba dietanan occidental cu hopi carni. Sinembargo, nan no ta sin costo ecologico. Un consumidor eticamente responsabel mester bay mas leu cu pensamiento binario.

Sostenibilidad no ta un estado fiho logra pa un label manera “vegano” of “vegetariano,” sino un continuum forma pa fuente, procesamiento, temporada y sistemanan mas amplio di produccion. Consumo consciente ta rekeri rigor intelectual – no solamente intencion etico.

## START YOUR DAY IN PARADISE

**20% off  
for locals\***

# laguna

**OPEN DAILY  
7 – 11 AM**

**For reservations +297-526-6612**

Extensive Buffet  
Air-Conditioned Dining  
Your Favorite Breakfast Classics  
Wake-Up Cocktails  
Outdoor Terrace Dining  
A La Carte Breakfast Specialties

\*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

**Hilton**  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO





# NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: [CARIBBEANCINEMAS.COM](http://CARIBBEANCINEMAS.COM)

## Sinner

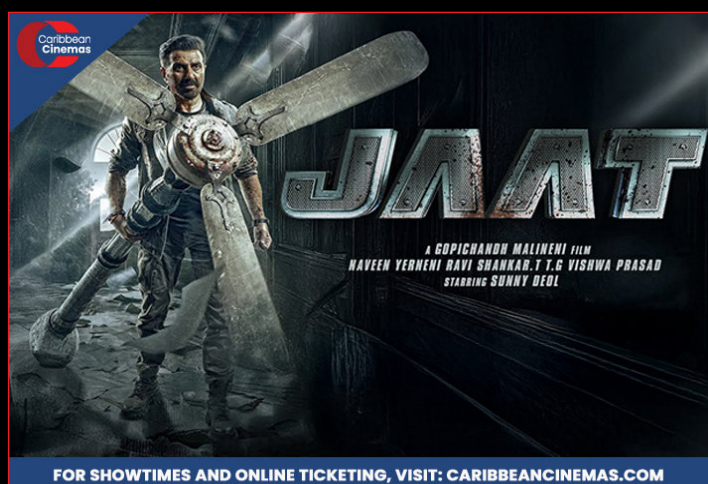
Trying to leave their troubled lives behind, twin brothers return to their Mississippi hometown to start again, only to discover that an even greater evil is waiting to welcome them back.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: [CARIBBEANCINEMAS.COM](http://CARIBBEANCINEMAS.COM)

## Drop

Violet is a widowed mother who goes to an upscale restaurant to meet Henry, her charming and handsome date. However, her pleasant evening soon turns into a living nightmare when she receives phone messages from a mysterious, hooded figure who threatens to kill her young son and sister unless she kills Henry.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: [CARIBBEANCINEMAS.COM](http://CARIBBEANCINEMAS.COM)

## Jaat

In a remote coastal village, criminal Varadaraja Ranatunga terrorizes the locals. A traveling stranger's encounter with his men uncovers the villagers' suffering.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: [CARIBBEANCINEMAS.COM](http://CARIBBEANCINEMAS.COM)

## Ozi: Voice of the Forest

Ozi is an orphan orangutan that lives in a wildlife sanctuary since her forest was destroyed and she was separated from her family. When she learns that her parents might be alive, she embarks on an adventurous trip to find them.

For Showtimes and Online Ticketing: [www.caribbeancinemas.com](http://www.caribbeancinemas.com)

# CULTURA Y HISTORIA

## Aruba: Nos Rikesa

**Virginia Dementricia:**

## Recordando e heroína lubida di Aruba

**DEN** e sombran di pasado colonial di Aruba, e storia di Virginia Dementricia Gaai ta surgi como un simbolo poderoso di resistencia, curashi y dignidad. Naci den sclavitud na año 1842, e desafio di Virginia contra inhusticia a confronta e structuranan opresivo di su tempo y a laga un herencia cu ta sigui inspira generacionnan.

### Un infancia den cadena

Virginia a nace dia 22 di december di año 1842, na plantacion Barbolia na Aruba, propiedad di Jan Hendrik van der Biest. Su mama, Maria Theodora, conoci tambe como Gilina, tabata un muhe esclavisa. Virginia tabat'e di cuater di shete yiu y a lanta bou di e vigilancia y restriccionnan constante di sclavitud. For di edad hoben, el a wordo poni pa traha, core mensahe, yuda den cas.

Pero diferente di hopi cu a keda keto pa miedo, Virginia a demostra un spirito balente y inkebrantabel. Su actonan di desafio finalmente lo haci'e un di e figuranan mas notabel den historia di Aruba.

### Un bida di desafio

Entre año 1859 y 1863, e resistencia di Virginia a intensifica. Cu apenas 16 año, el a wordo castiga cu 14 dia di trabou forsa pa horta paña. Algun luna despues, el a wordo sentencia na dos luna di trabou duro pa un ofensa similar. Pero e castigonan no a haci mucho pa suprimi su naturalesa rebelde.

Na november di año 1859, el a purba di scapa for di e plantacion. Aunke el a wordo castiga cu cuater siman adicional di trabou, su accionnan a manda un mensahe cla: e no tabata acepta e bida imponi riba dje.

E confrontacionnan di Virginia cu autoridad a continua. Na juli di año 1860, el a wordo aresta pa huy y supuestamente haci acusacionnan falso. El a pasa ocho dia encarcela den Fort Zoutman, e estructura colonial mas bieu di Aruba – construi, ironicamente, pa hende esclavisa. Mas laat e año ey, el a wordo aresta atrobe pa stroba paz y a ricibi 14 sota cu zweep, un castigo brutal destina pa kibra su boluntad. El a faya.

Su desafio repetitivo a hiba na su benta dia 22 di november di año 1860, na Jacob Abraham Jesurun na Corsou pa 140 florin. Hasta na Corsou, el a sigui resisti. Na año 1861, el a wordo encarcela pa cuater dia pa motibo di ta involvi den un alteracion fisico.



### Emancipacion y comienso nobo

Virginia a duna luz na su prome yiu, Jeanette, dia 17 di juni di año 1862, mientras e tabata esclavisa ainda. Un año despues, sclavitud a wordo aboli den tur colonia Hulandes. Dia 1 di juli di año 1863, Virginia finalmente a wordo emancipa y a tuma e fam Gaai. Su famianan na Aruba a adopta e fam Bikker, y su yiu muhe Jeanette a bira conoci como Jeanette Daña.

E ultimo registro conoci di Virginia ta di año 1867, ora el a duna luz na un yiu homber, Marcelino Martis Gaai, na Willemstad, Corsou.

### Honrando un heroína nacional

E herencia di Virginia Dementricia ta sigui biba. El a bira un simbolo di resistencia Arubiano y ta wordo honra den buki, monumento y espacionan publico. E buki pa mucha Virginia, the Rebel of Aruba di Jeroen Hoogerwerf ta conta su storia, cu ilustracionnan di e artista Arubano Vanessa Paulina. Paulina tambe a lansa e **“House of Virginia”**, un proyecto di arte y terapia inspira p’e curashi di Virginia.

Na reconocimiento di su importancia historico, un caya na Rotterdam a wordo nombra na Virginia, y honornan similar ta planea na Amsterdam. Su number tambe ta inclui den proyectonan di memoria financia pa gobierno Hulandes pa reconoce e historia di sclavitud.

Awe, Virginia ta para como un faro di forsa y un recordatorio cu resistencia, no importa con chikito of isola e ta, por resona den historia. Su bida ta desafía nos pa confronta inhusticia y nunca acepta opresion como destino.





20 years Anniversary  
|||||

# CARLOS BISLIP'S JAZZ EXPO



04/30/2025  
KULTURE CAFE, SAN NICOLAAS  
DOORS OPEN 6PM  
|||||

FEATURING  
Caribbean Combo  
Jazz Vocals  
Lidrick Solognier Group  
Carlos Bislip & Friends





# Keintura geel ta forsa Colombia den estado di emergencia

**COLOMBIA** ta enfrentando un crisis di salud publico creciente mientras cu un brote di keintura geel ta pasando den multipel region, impulsando e gobierno pa declara tanto un emergencia sanitario como economico. Cu 77 caso confirma y 35 morto te na mita di April 2025, e resurgimento di e virus transmiti pa sangura a pone un presion inmenso riba e infraestructura di cuida medico di e pais y a spark un ola di tension politico.

## Brote escalante y propagacion geografico

E epicentro di e brote t'e departamento di Tolima, pero e virus awor a plama pa por lo menos nueve departamento, incluyendo Putumayo y Nariño. Autoridadnan di salud ta adverti cu e expansion di e sangura *Aedes aegypti*, e vector primario di e malesa, pa areanan di mas halto a wordo accelera pa cambio climatico y deforestacion. Alarmantemente, casonan di keintura geel awor a wordo reporta na Bogota, un ciudad historicamente considera mucho friu pa brotenan asina.

Presidente Gustavo Petro a responde lansando un campaña di vacunacion nacional y imponiendo restriccioannan di movilidad specifico. “*Nos ta enfrentando un menasa di salud publico cu ta rekeri accion inmediato y coordina,*” Petro a declara durante un discurso nacional. Sinembargo, criticonan ta argumenta cu e medidanan aki, aunke necesario, ta bin mucho laat.

## Sistema di salud bou presion

Un di e preocupacionnan mas urgente t'e capacidad limita di e sistema di salud di Colombia pa maneha casonan severo di keintura geel. Actualmente, solamente dos hospital den e pais ta ekipa adecuadamente pa trata complicacionnan serio asocia cu e malesa, manera insuficiencia di higr y sintomanan hemoragico. Cu recursonan scars y areanan rural faltando cuida specialisa, profesionalnan di salud ta pidi inversion urgente den preparacion pa epidemia.

Complicando e problema t'e cobertura di vacunacion inadecuado, specialmente



entre adultonan. Te cu Januari 2025, e programan di inmunisacion di Colombia grandemente tabata dirigi riba mucha y biahero, lagando poblacionnan mas bieu vulnerabel. E Ministerio di Salud desde e tempo ey a expande e eligibilidad, pero retonan logistico a pone e implementacion bira mas lento, particularmente den comunidannan remoto y indigena.

## Consecuencianan politico

E brote tambe a cende controversia politico. Mientras cu e gobierno ta defende e declaracionnan di emergencia como esencial pa salvaguardia salud publico, lidernan di oposicion ta acusa e administracion di Petro di probecha e crisis pa pusha reformanan polemico, particularmente den cuida medico. Algun miembro di parlamento ta argumenta cu e momento di e emergencia—na vispera di debatenan legislativo clave—ta lanta pregunta tocante e motibonan di e gobierno.

Agregando n'e tension politico, desinformacion tocante e siguridad di e vacuna y e gravedad di e brote a cuminsa circula riba social media, complicando mas ainda e mensahenan di salud publico y e aceptacion di vacuna.

## Un yamada di atencion

E brote di keintura geel a revela debilidannan structural profundo den e sistema di salud publico di Colombia. A pesar di ta un malesa cu por wordo preveni, e crisis actual ta subraya e necesidad pa un vigilancia mas robusto, un cobertura di vacuna mas amplio, y mecanismo di respuesta di emergencia mehora. Expertonan ta enfatisa cu sin un inversion sostenibel den infraestructura di salud, e pais ta core e riesgo di ripiti crisisnan similar den futuro.

Mientras cu Colombia ta purba di contene e brote, e situacion ta sirbi como un recordatorio serio di con clima, politica, y salud publico ta cada bes mas interconecta—y con lihe malesanan cu por wordo preveni por regresa ora sistemanan no ta prepara.

relax, unwind,  
rejuvenate

**eforea**  
SPA  
Hilton Aruba

Book your journey now

Open Daily 10:00AM – 6:00PM | +297 526 6052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com  
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba



Diplomacia economico di India:

# Prosperando memey di disputanan comercial global



**MIENTRAS** cu Merca, China, y Rusia ta involvi den disputanan comercial cu ta escala, India a mantene di forma experto relacionnan diplomatico y economico cu tur tres, posicionando su mes como un actor clave den e paisahe comercial global cu ta cambiando. E neutralidad strategico aki a permiti India beneficia di e gueranan di tarifa continuo, atrayendo inversionnan y expandiendo su mercadonan di exportacion.

## Nabegando aliansanan compleho

E politica exterior di India pa hopi tempo a enfatisa autonomia strategico, permitiendo e fomenta relacionnan cu diverso poder global. Mientras cu Merca y China ta impone tarifanan reciproco, India a fortalece lasonan cu ambos nacion. Discusionnan reciente entre Prome Minister di India Narendra Modi y Presidente di Merca Donald Trump a enfoca riba reduci tarifanan y aumenta comercio bilateral, apuntando na un meta di \$500 biyon pa 2030. Simultaneamente, India ta sigui interactua cu China mediante foronan regional y ta mantene relacionnan comercial robusto, a pesar di tensionnan subyacente.

## Capitalisando riba cambianan comercial

E guerra comercial entre Merca y China a stroba e cadenan di suministro global, impulsando companianan pa busca centronan di produccion alternativo. India a surgi como un opcion viabel, cu su gran forza laboral y infraestructura cu ta mehorando.

Sectornan manera electronica, textiel, y farmaceutico a mira un interes creciente di inversionistanan stranhero buscando pa diversifica nan cadenan di suministro for di China. Ademá, importacionnan di India di productonan Mericano manera catuna a subi, beneficiando di prijsnan mas abou y incertidumbrenan di tarifa.

## Fortaleciendo lasonan cu Rusia

E relacion di India cu Rusia ta keda un pilar di su politica exterior. E dos paisnan a expande nan cooperacion economico, cu comercio bilateral alcansando \$65.7 biyon den e año fiscal 2023-24. Importacion di India di crudo Ruso cu descuento tabata un factor significativo den e crecimiento aki. Ademá, India y Rusia ta explorando e uzo di monedanan nacional pa transaccionnan comercial, reduciendo dependencia di e dollar Mericano y isolando nan economia for di shocknan externo.

## Acto di balansa memey di tensionnan global

E habilidad di India pa mantene y fortalece relacionnan cu Merca, China, y Rusia memey di nan disputanan cu ta escala ta demostra su agilidad diplomatico. Door di no alinea exclusivamente cu ningun bloke di poder unico, India ta preserva su autonomia strategico y ta maximalisa su oportunidadnan economico. E acercamento aki ta permiti India actua como un brug entre partidonan den conflicto, potencialmente hungando un rol mediador den asuntonan global.

E politica exterior nuancia y posicionamento strategico di India a permiti'e nabega e complehidad di tensionnan comercial global di forma efectivo. Door di fomenta relacionnan cu poder mayor mientras cu e ta capitalisa riba dinamicanan comercial cu ta cambia, India no solamente ta salvaguarda su interesnan nacional sino tambe ta mehora su posicion riba escenario mundial. Mientras cu e paisahe economico global ta sigui evoluciona, e acercamento balansa di India por sirbi como un modelo pa otro nacionnan buscando pa mantene soberania mientras cu nan ta participa den comercio internacional.

## HOLY COMMUNION

Celebrate your special day with  
Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Contact our catering and events team  
to learn about Holy Communion packages.

## BOOK NOW

Lilian Polsbroek  
Lilian.Polsbroek@hilton.com  
526-6120





Un salida silencioso, un impacto duro:

## Politiconan ta reacciona riba salida di Pieter Omtzigt

E renuncia di Pieter Omtzigt for di politica nacional a lanta reaccion for di Den Haag, treciendo un ola di tributonan sincero for di tur skina di e spectrum politico. Conoci pa su persecucion implacabel di husticia, particularmente den e rastro di e scandal di beneficianan di cuidu di mucha Hulandes, e salida di Omtzigt a wordo describi como un “perdida pisa” p’e Tweede Kamer y un momento crucial pa su partido, Nieuw Sociaal Contract (NSC). A pesar di su tono personal trankil, e reaccion na su salida tabata tur cos menos suave.

### Palabranan di respet

Geert Wilders, lider di PVV y cabes di e coalicion di gobernacion actual, tabata entre e promenan pa expresa publicamente admiracion. “*Hopi respet, Pieter, pa tur loke bo a haci pa Hulanda,*” el a skirbi riba social media, haciendo eco na un sentimento comparti pa hopi. Lider di VVD, Dilan Yesilgöz, y Caroline van der Plas di BBB tur dos a elogia Omtzigt pa su dedicacion, cu Van der Plas enfatisando su impacto riba gruponan vulnerabel y su defensa durante e scandal di beneficianan. Nan mensahenan ta subraya un momento raro di unidad den politica Hulandes—un aprecio comparti p’e integridad y impacto di Omtzigt.

### Un simbolo di principio riba poder

Prome Minister Dick Schoof a yama e decision di Omtzigt “*cu curashi pero lamentabel,*” describiendo e como un miembro di Parlamento apasiona y un representante berdadero di e pueblo. El a sigura e publico cu e vision di NSC lo keda ancla den e agenda di gobierno. E sentimento a wordo ripiti door di Renske Leijten, ex aliado di Omtzigt den expone e scandal di beneficianan. Yamando e un “*decision balente,*” Leijten a encurasha Omtzigt pa



mira dilanti na un bida mas leu cu caos politico—un reconocimiento di e peso cu servicio publico, specialmente n’e intensidad di Omtzigt, por tuma riba salud personal y bida di famia.

### NSC ta enfrenta un cruce di liderazgo

Cu Omtzigt bahando, e baton di liderazgo awor ta pasa pa Nicolien van Vroonhoven, cu a describi e transicion como “*hopi, hopi dificil*” mirando nan colaboracion estrecho. Miembro di NSC, incluyendo Minister di Asuntonan Exterior Caspar Veldkamp y miembronan di Parlamento Olger van Dijk y Agnes Joseph, tur a expresa nan admiracion p’e vision y contribucionnan di Omtzigt, primintiendo pa sigui cu su trabou. Nan reaccionnan ta revela tanto e peso emocional di su salida como e reto dilanti: mantene impulso sin nan figura fundado.

### Lidernan di oposicion ta haci eco di elogio

Lidernan di partidonan di oposicion tambe a tuma tempo pa elogia e herencia di Omtzigt. Rob Jetten di D66 a elogia su wowo skerpi pa husticia, mientras cu Frans Timmermans di GroenLinks-PvdA a yam’e un “*decision di curashi digno di respet.*” Henri Bontenbal di CDA, un tempo colega di partido di Omtzigt, a nota e dificultad di e decision, deseando e descanso y recuperacion. Jimmy Dijk di SP y Christine Teunissen di Partido pa Animalnan tur dos a resalta su esfuersonan incansabel pa hende enfrentando inhusticia sistematico—for di recipientenan di beneficio te n’esnan luchando cu malesa of lidia cu fracasonan burocratico.

### Un politico aparte

E salida di Pieter Omtzigt ta marca e fin di un era defini pa perseverancia politico, claridad moral, y un compromiso inkebrantabel pa tene poder responsabel. Den un paisahe politico hopi biaha fragmenta y contendioso, su habilidad pa gana respet atraves di liñanan ideologico ta un testimonio di su impacto. Mientras cu awor e ta hala atras pa enfoca riba su salud y famia, su herencia—anca den compasion, precision, y curashi—ta keda profundamente ancla den e tela di politica Hulandes.

*e Poder den Mi*

.....

**Mi ta laga bay  
di loke no ta sirbi mi mas  
y mi ta habri mi mes  
pa loke ta duna mi poder.**

**22 DI APRIL, 2025**

e Poder den Mi





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

## Cosechando oportunidad

# E 'Boom' di Soja na Brasil

E guerra comercial entre Merca y China a re-modela e rutanan comercial agricola global, y Brasil a surgi como un beneficiario clave. Mientras cu tarificanan ta stroba e cadenan di suministro estableci pa hopi tempo, e sector agricola di Brasil—particularmente su industria di soja—a sali pa yena e espacio laga atras pa productornan Mericano. E cambio aki no ta djis temporal; e ta señala un re-alineacion a largo plaso di partnernan comercial cu ta transformando e rol di Brasil den e economia global di alimento.

### Cambionan strategico den demanda di soja

Mientras cu tensionnan entre Merca y China a intensifica, e gobierno di China a move lihe pa reduci su dependencia di soja Mericano. Haciendo esaki, el a bira pa Brasil, un pais cu tanto e capacidad como e infraestructura pa cumpli cu e demanda cu ta subi. Na 2025, ta proyecta cu China lo importa un record di 80 milyon ton metrico di soja for di Brasil—un aumento cu no solamente ta refleha necesidad geopolitico sino tambe e preparacion di Brasil pa expande su cuota di mercado global.

### Infraestructura y inversion ta impulsa crecimiento

Pa sostene e aumento agricola aki, Brasil a inverti grandemente den expande su capacidadnan logistico. Companianan Chines manera Cofco International ta hunga un rol crucial, cu proyectonan di infraestructura grandi manera e terminal nobo di exportacion den Santos. Ta spera cu e facilidad lo aumenta e capacidad di exportacion anual di Cofco di 4.5 milyon pa 14 milyon ton metrico, proveyendo e columna vertebral fisico p'e ascenso agricola di Brasil.

### Un ganashi p'e economia Brasileiro

E aumento den exportacion di soja a impulsa significativamente e balansa comercial di Brasil y a sostene economia rural. Agricultornan ta experiencia entrada record, y industrianan relaciona—for di transporte te fabricacion di ekipo—ta cosechando e beneficiannan. E gobierno Brasileiro tambe ta uzando e momentum aki pa atrae mas inversion stranhero, sigurando cu e crecimiento actual no ta un suerte pasajero sino parti di un strategia a largo plaso.

### Riesgo y preocupacionnan di sostenibilidad



A pesar di e bentaha economico, e boom agricola di Brasil a atrae critica di gruponan ambientalista preocupa pa deforestacion y uzo di tera den e regionnan di Amazonia y Cerrado. Mientras cu scrutino global ta intensifica, Brasil lo mester balansa oportunidad economico cu maneho ambiental. Practicanan di agricultura sostenibel y miho politica di maneho di tera ta birando cada bes mas central den discusionnan tocante e futuro agricola di Brasil.

E disputa comercial entre Merca y China a re-modela e paisahe agricola global, y Brasil a surgi como un hungado dominante den e mercado di soja. Door di probecha su recursonan natural, infraestructura, y aliananan global, Brasil a transforma turbulencia geopolitico den oportunidad economico. Mientras cu demanda for di China ta sigui subi, e rol di Brasil como un potencia agricola ta parece destina pa crece—tanten cu e por nabega e desafionan ambiental y diplomatico cu ta bin cu ne.

**DESTINY SECURITY**

**OPORTUNIDAD PA Trabaja**

- ➡ ATTRACTIVE SALARY
- ➡ JOB BENEFITS

WE ARE LOOKING FOR TALENTED AND PASSIONATE PEOPLE TO JOIN OUR TEAM. IF YOU WANT A PLACE WHERE YOU CAN GROW PROFESSIONALLY AND WORK IN A COLLABORATIVE ENVIRONMENT, **THIS IS YOUR OPPORTUNITY!**

DESTINY SECURITY
 DESTINY SECURITY OFICIAL
 5947937



# DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Aruba lo conta cu un atleta mas na Weganan Panamericano Junior

## Atleta di Taekwondo Maelynn Fradl ta clasifica pa ASU2025

**RECIEN** a drenta e grato noticia cu despues di a participa na tur evento clasificatorio unda e la demostra su nivel, logrando tremendo resultado, atleta di Taekwondo Kyorugi Maelynn Fradl a logra clasifica pa e Weganan Panamericano Junior "ASU2025". Esaki lo tuma luga na Asuncion, Paraguay den luna di augustus binidero.

Maelynn ta practica e deporte di Taekwondo Kyorugi, cual t'e disciplina di combate. Despues di algun siman di "training camp" na Honduras y Mexico, e la participa den e ultimo clasificatorio p'asinalogra cu cupo p'e Weganan. Awo cu e cupo garantiza, Maelynn lo sigui traha duro cu su entrenador Teofilo Rodriguez, p'asina percursa pa tin e mas alto rendimiento posibel p'e weganan.

Di parti di Comité Olimpico Arubano nos ta felicita Maelynn, Teo y Aruba Taekwondo Bond cu e clasificacion aki.



Cla pa representa Aruba n'e nivel mas halto di Karate Kumite

## Rob Timmermans ta clasifica p'e World Games Chengdu

**RECIEN** a drenta e noticia cu atleta di Karate Kumite +84kg, Rob Timmermans a logra clasifica p'e World Games cu lo tuma luga na Chengdu, China den luna di augustus 2025.

Esaki e la logra despues di termina number 2 den e ranking mundial den su categoria di peso. Ultimo n'e weganan Panamericano di Santiago2023, Rob a logra gana un medaya di brons pa Aruba den Karate.

E "World Games" ta un evento multi deportivo cu tambe ta pasa cada 4 año, cu ta conta cu participacion di deportenan cu no ta participa n'e Weganan Olimpico. Comité Olimpico Arubano ta felicita Rob e logro aki y ta desea tur tipo di exito na Chengdu, China 2025.







# Comite Olimpico Arubano a ricibi bishita di presidente di World Aquatics

Un bishita importante cu bista riba desaroyo di deportenan acuatico

**DIARANSON** ultimo a ricibi bishita di un delegacion di World Aquatics cu ta e federacion internacional cu ta maneha e deportenan acuatico di natacion, natacion “open water”, natacion artistico, Water Polo y “Diving”. E delegacion presente di World Aquatics a conta cu presidente Sr. Husain Al-Musallam, Director Sr. Brent Nowick, Tesorero Sr. Dale Neuburger, miembro di “World Aquatics Athletes Committee” atleta Olimpico Dylan Carter, Consehero di entrenadornan di deporte acuatico Sr. James Gibson, y Sra. Maureen Croes cu ta Vice-presidente di World Aquatics, ademas di ta Presidente di Panam Aquatics.

E bishita na Comite Olimpico Arubano a cuminsa cu un recorido di e edificio, unda a mostra e diferente componen-tenan cu ta haci esaki e cas di deporte Olimpico na Aruba. Despues di e tour aki, a sigui pa un sala mas amplio na ATIA pa asina tene un reunion informativo y hopi dinamico, unda cu hunto cu miembronan di Aruba Aquatics Federation, a combersa cu e delegacion di World Aquatics riba e situacion actual di e deportenan acuatico na Aruba y e exito di esaki pa cu eventonan den ciclo Olimpico pa Aruba. A elabora riba e desaroyo riba nivel recreativo y competitivo di e ultimo añanan y alabes a elabora riba e puntonan di preocupacion unda ta mira oportunidad pa logra haci mas aun cu e situacion unico na Aruba.

A pesar di e gran exito di e deportenan acuatico riba nos isla y participacion den exterior, e reto mas grandi ta keda e factor limitante di tin solamente un piscina adecua pa por practica e deportenan aki.

Finalmente, a bay pa momento social na Zeerovers, pa asina comparti un poco di nos dushi cuminda crioyo, y comparti como un solo comunidad cu ta traha pa deporte. COA ta gradici Presidente Al-Musallam y delegacion di World Aquatics pa nan bishita na Aruba y ta contento pa tende cu nan estadia aki tabata uno placentero y cu nan lo sigui di



cerca e desaroyo di deporte acuatico na Aruba.



Parlamentario Endy Croes:

## Orguyoso cu Aruba ta lider regional den desaroyo di talento deportivo



**PARLAMENTARIO** Endy Croes a expresa su sentido di gratitud n'e hecho cu FIFA oficialmente tabata presente na Aruba pa lansa e "FIFA Milestone Event" cual a tuma lugadialuna ultimo den GPT Stadion.

### Kico esaki ta encera?

FIFA hunto cu nan miembro Arubaanse Voetbal Bond (AVB) cu sosten di Gobierno Gabinete Wever Croes 2 a inicia cu e proyecto conoci como Talent Development Scheme (TDS) desde aña 2022.

Un proyecto unda ta identifica talentonan hoben di clubnan y ta firma un contracto cu dicho Club y mayornan p'e talentonan aki ricibi e oportunidad pa wordo desaroya pa un otro nivel.

FIFA a inverti y paga pa un FIFA Talent Coach, Chris Beardsley bin Aruba y setup esaki. Claro hunto cu nos localnan kendenan ta hinca hopi tempo y pasion den deporte di futbol pa logra e desaroyo aki. Dia 27 di Augustus 2024 tabata un otro dia historico unda FIFA TDS Academy U12 a wordo lansa oficialmente den Double Down Ballroom. Un total di 23 atleta di 6 diferente Club den presencia di nan mayornan a firma pa forma parti di e proyecto aki.

### Kico tabata entretro e rol di Gobierno?

Gabinete Wever Croes 2 mediante su Minister e tempo aya a compromete cu FIFA na aña 2022 cu lo bay renoba Stadion Dakota pa Aruba por tin un Stadion acredita pa standardnan di FIFA. E compromiso aki tabata sumamente necesario y a yuda tambe yega na varios otro proyectonan y inversi-

onnan grandi di FIFA. Pa locual ta trat'e proyecto di TDS Gobierno su rol ta pa subsidia e atletanan na Educampus pa 2 aña pa garantiza cu e proyecto por a inicia. Tur 23 atleta lo bay Educampus pa asina por tin un agenda mas flexibel y por train 6 sesion pa siman diferente orario tanto mainta y atardi. Meta final ta pa mantene e grupo aki hunto y prepara e hobennan aki entre otro pa campeonato di CFU 2026 (U14) y sigui pa U17.

Un otro momento historico tabata dialuna ultimo momento representantenan oficial di FIFA entre otro e Technical Director di FIFA Steven Martens y Ian Greenwood kendenan a felicita Aruba como e prome isla den Caribe cu ta logra e proyecto aki y e number 4 den mundo. Tambe tabata impresionante momento a pasa un discurso di e Presidente actual di FIFA e Italiano Gianni Infantino riba un screen grandi kende a felicita y gaba Aruba.

Palabranan di elogio di presidente di FIFA pa Presidente Randolph Lacle di Aruba y tur cu a pone nan schoudernan bou di e bunita proyecto y logro aki. TDS awe promociona como Talent Aruba Academy sigur ta bay ta un exito y lo yuda forma nos talentonan y hiba Aruba na un nivel mas competitivo den e long term vision.

Parlamentario Endy Croes ta termina bisando cu el a keda contento di por a mira actual minister Gerlien Croes brasa e proyecto aki dunando hopi elogio y indica asina su sosten incondicional na continuacion di e proyecto cu a inicia na 2022. Deporte finalmente ta sali gana!





## Piastri ta triunfa na Jeddah y ta lidera den campeonato di Formula 1

**OSCAR** Piastri a asumi e liderazgo den e Campeonato di Pilotonan di Formula 1 di 2025 despues di un victoria impresionante den e Grand Prix di Arabia Saudita na Jeddah. E piloto di McLaren a capitalisa riba un penalidad di cinco seconde duna na Max Verstappen tempran den e careda, sigurando su di tres victoria di e temporada y marcando un momento significativo den su carera di F1 cu ta desaroyando. E victoria tambe a entrega McLaren su prome triunfo n'e Jeddah Corniche Circuit y a subraya e competitividad creciente di e team den e campeonato di e aña aki.

### Un comienso decisivo y ehecucion strategico

E momento decisivo a bin den e prome birada, unda Piastri, saliendo for di dos riba grid, a pasa e pole-sitter Verstappen. Mientras cu e piloto di Red Bull a purba recobra e posicion den Birada 2, el a wordo forsa for di pista y a re-drenta dilanti, impulsando e stewardnan pa penalis'e pa a gana un bentaha inhumano. E penalidad di tempo di cinco seconde a wordo sirbi durante su pit stop, permitiendole Piastri sali dilanti y mantene control di e careda for di e punto ey padilanti.

### Momentum di McLaren y un cambio den posicion

E victoria di Piastri ta propuls'e n'e top di e posicionnan di campeonato, 10 punto dilanti di su compañero di team Lando Norris y 12 punto dilanti di Verstappen. *"Tabata un careda dificil y mi ta hopi contento di a gana,"* Piastri a bisa. *"E aire limpi despues di e pit stopnan tabata clave. Nos ainda mester mas velocidad, pero esaki tabata un weekend grandi."* Norris, cu a cuminsa na di 10 luga despues di un accidente den qualifying, a recupera pa termina na di cuater luga y a sigura e buelta mas rapido, limitando e daño den e posicionnan di campeonato.

### Leclerc ta briya, Mercedes y Williams ta score puntonan solido

Charles Leclerc a entrega un prestacion sobresaliente pa Ferrari, wardando un atake laat di Norris pa reclama e ultimo puesto riba podium. George Russell a termina na di cinco luga pa Mercedes, sigui pa su compañero di team Andrea Kimi Antonelli na di seis luga. Lewis Hamilton, awor manehando pa Ferrari, a termina na di shete luga despues di un bataya tempran cu Norris. Williams tabatin un bon resultado cu Carlos Sainz y Alex Albon terminando na di ocho y di nueve luga respectivamente, mientras cu Isack Hadjar a



reclama e ultimo punto pa Racing Bulls na di dies luga.

### Un temporada cla pa un bataya feroz pa titulo

Cu tres diferente piloto awor a gana den e caredanan inicial, e temporada di F1 di 2025 ta muestra di ta un di esnan mas competitivo den memoria recien. E ascenso di Piastri na top ta señala un cambio potencial den e dinamica di poder di e deporte, specialmente mientras cu McLaren ta sigui mehora. Verstappen, ainda formidabel, lo ta ansioso pa recupera den e rondnan binidero. Mientras tanto, e consistencia di Ferrari y e esfuersonan di desaroyo di Mercedes ta sugeri cu e bataya pa titulo por bira un competencia di cuater banda den poco tempo.



# Kevin De Bruyne ‘sorprendi’ pa salida di Manchester City

**KEVIN** De Bruyne a confirma cu e lo bandona Manchester City na final di e temporada 2024–25 despues cu e club a opta pa no extende su contract. Papiando publicamente pa prome biaha desde e anuncio, e mediocampista di 33 aña a expresa sorpresa p’e decision, marcando e fin di un era pa tanto hungado como club despues di un decada di exito extraordinario.

## Sin oferta, sin despedida

De Bruyne, kende su contract actual ta caduca na juni, a revela cu e no a ricibi ningun comunicacion tocante un acuerdo nobo durante henter aña. El a describi con el a haya sa di e decision di e club durante un combersacion breve, yamando e momento “*inespera*.” “*Mi no a spera di bandona asina*,” el a bisa, añadiendo cu aunke e ta respeta e parti comercial di futbol, e falta di un cierre formal tabata decepcionante. E strea Belga, ampliamente considera como un di e miho playmaker di Premier League, awor ta cuminsa evalua su siguiente paso.

## enfoca financiero di City

Aunke e club no a emiti un splicacion detaya, fuentenan interno ta sugeri cu e decision ta parti di un strategia financiero mas amplio. Manchester City, despues di a pasa den un temporada desafiante pa nan propio standardnan halto,



por ta priorisando talentonan mas hoben y inversionnan a largo plaso—manera e extension di contract record di Erling Haaland. De Bruyne, a pesar di a entrega prestacionnan consistente e temporada aki, a lucha contra contratiemponan di lesion y a cumpli 33 aña na juni, haciendo un renobacion a largo plaso menos atractivo p’e liderazgo di e club.

## Un herencia graba

De Bruyne ta laga atras un herencia cu poco den City—of den Premier League—por iguala. Desde su yegada for di Wolfsburg na 2015, el a score 107 gol y a duna 177 asistencia den 416 partido pa City. Su 120 asistencia den Premier League ta pone na di dos luga tras di Ryan Giggs den e ranking di tur tempo di e liga. Durante su periodo, el a yuda City sigura multipel titulo di liga, copanan domestico, y nan prome triunfo den UEFA Champions League. Su vision, precision, y liderazgo tabata integral n’e sistema di Pep Guardiola y e identidad moderno di City.

## Kico ta sigui pa KDB?

Aunke De Bruyne ta insisti cu e ta capaz ainda di presta n’e nivel mas halto, e ta habri pa explora un variedad di opcionnan. Keda den Premier League of muda pa otro luga na Europa tur dos ta riba mesa. Sinembargo, interes for di Major League Soccer tambe ta creciendo. Clubnan incluyendo Inter Miami, NYCFC, DC United, y Chicago Fire a reportadamente expresa interes pa trece e strea Belga pa Merca. De Bruyne, awor enfoca riba caba e temporada profesionalmente, ta bisa cu e lo evalua su opcionnan basa riba necesidadnan di famia y metanan a largo plaso.





Den su regreso na ring den Juni

# Jake Paul lo enfrenta Julio César Chávez Jr.



E strea di YouTube cu a bira boxdo, Jake Paul, ta cla pa regresa ring riba 28 di juni, e biaha aki enfrentando e ex campeon mundial Julio César Chávez Jr. den e Honda Center na Anaheim, California. E pelea, cu lo wordo transmiti globalmente riba DAZN, ta marca e prome pelea di Paul desde cu el a derota e leyenda di boxeo Mike Tyson na november ultimo den un evento ampliamente publica.

## Un capitulo nobo despues di Tyson

Paul (11-1, 7 KOs) a sigura un victoria dominante pa decision unanime riba Tyson di 58 aña den un pelea di novedad cu a hala atencion masivo pero poco elogio di puristanan di boxeo. A pesar cu Tyson a conecta solamente 18 golpi den ocho round, e encuentro a trece recordnan di audiencia, cu mas di 65 milyon hogar sintonisando via Netflix. E victoria ey a añadi n'e momentum creciente di Paul, marcando su di cinco victoria consecutivo desde su unico derota den su carera contra Tommy Fury na februari 2023.

## Un nomber familiar cu un herencia mixto

Awor, Paul lo enfrenta un boxdo cu un fam familiar y un herencia complica. Julio César Chávez Jr. (54-6-1, 34 KOs) ta yiu di e icono di boxeo Mexicano Julio César Chávez Sr., pero su propio carera a wordo marca pa inconsistencia, controversia, y expectativanan no cumpli. Chávez Jr. a reclama e titulo di peso medio di WBC na 2011 y a defend'e tres biaha prome cu el a perde contra Sergio Martinez na 2012. Desde e tempo ey, su prestacionnan a varia di competitivo

te desconcertante, incluyendo un derota abrumador contra Canelo Alvarez na 2017 y un salida controversial contra Daniel Jacobs na 2019 despues di tabata cinco liber mas pisa cu e limite.

## Redencion of riesgo?

Chávez Jr., awor na edad di 39 aña, a regresa ring na juli despues di un ausencia di dos aña y mei, anotando un victoria pa decision riba e ex bringado di UFC Uriah Hall riba e undercard di e pelea di Paul contra Michael Perry. Aunke e victoria tabata suficiente pa re-introduci e den e escena di boxeo, criticonan ta keda skeptico tocante su condicion fisico y compromiso. Pa Jake Paul, e pelea aki ta representa un otro paso strategico den crea un herencia den e mundo di boxeo—uno construi riba espectáculo, mercadeo, y cada bes mas, legitimidad.

## 'Stakes' y espectáculo

Aunke Paul ta sigui enfrenta critica p'e escogencia di su contrincantenan tras di su ascenso, e proximo pelea aki contra un ex campeon mundial por sirbi como un prueba di candela. Aunke e carera di Chávez Jr. a conoce su parti di contratiemponan, su record profesional y experiencia ta supera esnan di e contrincantenan anterior di Paul. Pa fanaticonan, e encuentro ta ofrece intriga: un choke entre un outsider di boxeo subiendo e rangonan y un bringado cu un tempo tabata prometedor buscando redencion bou di e sombra di un tata legendario.



# TENDENCIA

Sapato di hilchi 'Vintage':

## E inversion di awendia pa bo coleccion

**DEN** e mundo di moda moderno, colecciona piesa 'vintage' a bira un tendencia stabiel. E atractivo ta obvio: bo ta descubri articulo unico cu un historia, y hopi biaha na un prijs mas accesibel cu nan balor original.

Mientras cu tasnan di archivo a bira un elemento comun den cashi di fashionista, sapatonan 'vintage', specialmente esnan cu hilchi, por wordo considera un tesoro mas exclusivo y cu potencial di aprecio halto. Motibonan por varia di preocupacion pa condicion te na dificultad pa haya modelo specifico. Sinembargo, e interes pa restaura sapatonan di calidad ta creciendo.

E interes den sapatonan di hilchi 'vintage' a haya un impulso recien danki n'e figuranan influyente manera Bella Hadid, kende a wordo mira na Cannes cu un par di 'kitten heels' ros di Prada, un estilo cu ta bolbe haya popularidad. Vestiaire Collective a indica un aumento di 37% den buskeda pa hilchi 'vintage' en general, cu Dior, Gucci y Prada como e marcanan cu mas demanda. Esaki ta sugeri un apetit creciente pa sapatonan cu hilchi di calidad di e épocanan anterior.

*Aki ta sigui un lista di algun sapato di hilchi 'vintage' den cual bo por considera inverti awo:*

### 'Kitten Heels' di Hilchi di Prada

Mientras cu Prada tin un variedad di sapato 'vintage' disponibel (incluyendo e re-edicion di e 'brogues' cu plataforma di primavera-zomer 2011), nos atencion ta especificamente riba e 'kitten heels' di suède cu detayenan di buraco di comienso di añanan 2000, e estilo preferi di Hadid. Tambe riba nos lista di deseo ta e 'kitten heels' cu sker, un otro tendencia notabel di e era Y2K. E silueta elegante di un 'kitten heel' ta un entrada suave den e mundo di hilchi.

### Sandalia di hilchi cu monograma di Gucci

Mientras nos ta spera riba e debut di e vision di Demna pa Gucci, e colaboracion "Hacker Project" cu Alessandro Michele na 2021 a duna nos un indicacion di e potencial



regreso di e logo. P'esey, nos ta premira cu sandalianan di hilchi 'vintage' cu e monograma iconico di Gucci lo bira piesa di coleccion den futuro cercano, representando un bon oportunidad di inversion.

### Hilchi cu logo di Dior

Den un liña similar, e fascinacion pa logo ta claramente presente den e coleccionnan di Dior. E reintroduccion di e famoso T-shirt "J'Adore Dior" ta un indicacion di esaki. Busca un sapato di hilchi 'vintage' cu e logo distintivo di Dior, preferiblemente un modelo di comienso di e milenio aki, pa añadi un toke di nostalgia luhoso na bo coleccion.

### Bailarinanan di Hilchi di Céline

Tur loke Phoebe Philo a toca na Céline a bira oro den e mercado 'vintage', y e bailarinanan cu hilchi di su coleccion di primavera-zomer 2015 no ta un excepcion. Nan diseño unico, un combinacion entre e comodidad di un ballerina y e altura di un hilchi chikito, a captura e atencion di hopi editor di moda y ta keda relevante te awe.

### Plataformanan Ghillie di Hilchi di Vivienne Westwood

Aunke kisas no e opcion mas practico pa uzo diario, e plataforma Ghillie di Vivienne Westwood, cu nan altura impresionante y diseño audaz, ta un piesa iconico den historia di moda. E modelo specifico cu Naomi Campbell a tropica riba runway na 1993 a bira un obheto di deseo pa coleccionistanan di 'vintage'. E sapatonan aki ta un declaracion di estilo y un recuerdo di un momento memorabel den moda di hilchi halto.





**+297 730 1486**SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA

# Beauty Bar

P.M.U &  
LASH ARTIST

# By JEN

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading*  
*♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination*  
*♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar\_byjen



## A.T.A. a finalisa siman di reunionnan strategico den Europa

**ARUBA** Tourism Authority (A.T.A.) a finalisa un siman di reunionnan importante na Europa, caminda cu a combina sesionnan interno strategico cu presentacionnan di diferente agencia di “advertising” specialisa den e mercado di Europa -como parti di un evaluacion integral di A.T.A. su strategia di “advertising” p’e region.

Durante e siman, e ekipo a participa den sesionnan enfoca riba A.T.A. su **“Multi-Annual Corporate Strategy”** (MACS) cu ta acapara aspiracion pa cu desaroyo di nos turismo te cu 2035. Enfoke tabata riba e obhetivo y accionnan concreto delinea p’e aña aki y pa 2026 entre otro. Aki a delinea y describi e papel di A.T.A. Europa y su actornan den logra metanan stipula.

A.T.A. ta traha cu varios agencia internacional p’asina posiciona Aruba den diferente pais. Un parti standard di A.T.A. su operacion ta pa evalua e funcionamiento di cada agencia y pa habri un proceso di “bidding” cada pasa tanto aña. Como tal parti di e agenda a inclui finalisacion di un proceso di ‘evaluacion extenso’ a base di un destaho p’asina determina e agencia cu lo continua cu A.T.A. y traha hunto cu nos organisacion riba posicionamento di Aruba na Hulanda y den diferente mercado na Europa. Proceso asina ta wanta A.T.A., Aruba y agencianan cu ta representa Aruba skerpi. E ta conduci tambe na mehoracion den strategia dirigi riba cada mercado. Mas cu claro A.T.A. ta keda dirigi y delinea na kico mester atende nan mes y pues kico e strategia integral y metanan grandi pa Aruba ta, esaki pa medio di e **“Request for Proposal”** (RFP) formal cu ta presenta na agencianan cu a logra ta parti di e lista final. ‘DEPT’ t’e agencia actual pa Aruba den e mercado Europeo.



E siman tambe tabata un cu significado emocional, mirando cu e team di A.T.A. Europa a uni forza pa duna un despedida yena di cariño na Sharmin de Vries, cu despues di dies aña trahando p’e organisacion, lo bay cuminsa un capitulo nobo como un profesional independiente. Ehecucionan di Aruba a gradici Sharmin y e ekipo completo p’e dedicacion y labor desplega.

Hecho ta cu Europa ta sigui ta un mercado unda ta desea di crece, como parti di diversificacion di mercadonan pa Aruba. E situacion actual na Merca tabata parti di e agenda, cu a enfoca riba crea un plan di contingencia pa Aruba unda Europa lo por hunga un papel den esaki. A.T.A. lo sigui traha riba esaki den e proximo dianan p’asina delinea kico Europa lo por kieren si e situacion na Merca impacta fluho di bishita pa Aruba negativamente. E meta pa Europa pa 2025 ta un crecimiento di 2.5% di huespednan cu ta yega e isla.

Stimami. Sterilisami.

**REGISTRA AWO**

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA: [WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)



## Dia di Tera 2025

# Nos Poder, Nos Tera

E tema pa Dia di Tera 2025 ta NOS PODER, NOS PLANET esaki t'e mensahe, invitando tur hende mundialmente pa uni tras di energia renoba y pa triplicifica e produccion global di electricidad limpi pa 2030. Con? Uni n'e Dia di Accion pa Tera estimulando tur hende pa tuma accion, educa, boga y mobilisa. Haci un compromiso di accion p'e conservacion di tera riba medianan social. Asisti, planea y registra un evento local. Integra curso di Dia di Tera den bo curiculo y apoya nos esfuersonan t'e mensahe di United Nations.

## Tuma accion awo

Tuma decisionnan corecto tocante energia pa bo famia y exige un desaroyo rapido di energia renoba di parti di bo gobernante, industria y negoshinan. Pa 55 aña Dia di Tera a guia e mundo den conscientisa y tuma accion riba temanan medioambiental cu ta di importancia. Nos ta boga pa salud di nos planeta, pa nos aire, lama, solo, ecosistema, animalnan silvestre y salud humano.

Riba 22 di april 2025 Dia di Tera lo cumpli 55 aña cu 192 pais y mas di un biyon hende mudialmente cu ta inespera pa participa. Esaki ta demostra con e movecion divercifica di Dia di Tera ta sigui biba y compromete mescos cu na 1970 cu a uni tur hende pa logra un miho futuro.

## Poder di pueblo for di su raiz

Semper poder di pueblo a y t'e curason di Dia di Tera y esey mes t'e motor di cambionan fundamental. Ora hende ta uni cu e mesun meta comun nan por vence sistema y industria cu ta mustra di ta imposibel pa cambia. A medida cu nos ta yega n'e momento importante aki nos ta celebra un realidad transformativo: nos ya tin e solucionnan cu nos mester pa crea energia limpi, barata y sin limite pa tur hende riba planeta via energia solar, biento y otro tecnologia renoba.

## Pa Dia di Tera 2025

Laga nos compromete nos mes pa uza Energia Renoba pa construccion di un futuro saludabel, sostenibel, husto y prospero pa tur hende. Laga nos compromete awe na energia renoba.

## Triplifica e produccion di energia renoba pa 2030

Pa aña 2030 Paisnan manera Merca por cumpli cu tur nan necesidad di energia via fuente renoba tur dia di aña. Esey ta motibo pa nos yama pa un triplicacion global di produccion di energia renoba pa 2030. Energia renoba ta un forsa potente uniendo Pais, region, estado y comunidad cu regularmente ta conta den politica y economia. Energia limpi ta bay mas leu cu un idea of ideologia. E ta demostra su balor universal como un fuente di energia cu mester ta pagabel pa tur hende.

## Costonan di Energia Renoba ta bahando rapidamente

E costo pa fabrica Panelnan Solar a baha dramaticamente den e ultimo añanan haciendo esaki nan mas pagabel y e forma di electricidad mas barata awendia. Entre 2010 y 2020 e modulonan solar a baha te cu 93%. E costo promedio global pa proyectonan solar a baha pa 85% den mesun periodo.

## Beneficio di salud di energia limpi

Energia renoba por trece un briyante revolucion humanitario. Pa prome biaha den historia nos tin un caminda pa suministra energia sin limite y barata pa tur hende.

3.8 biyon di hende lo yega e "Modern Energy Minimum" (MEM), cu ta menos cu 1.000 kWh pa persona pa aña. Energia renoba por cambia e

situacion, subi nivel di bida y mehora salud di e siguiente forma.

- Contaminacion di aire di kimamento di fuel fosil; ta relaciona cu ataca di curason, athsma, problema respiratorio y mas.
- Menos Contaminacion ta bay disminui enfermedad respiratorio y cardiovascular. (Fuente: WHO)
- Salud di hende muhe ta mas afecta pa polucion di aire y awa contamina; riesgo pa cancer di pecho, problema di ovario, y complicacion maternal.
- Menos emision di gas cu ta causa cambio climatico ta yuda preveni riesgo di ola di calor, inundacion y infeccionnan. (Fuente: IPCC)
- Mehora salud mental; reduci stress y ansiedad relaciona cu polucion, cambio climatico, polucion di zonido y desaster ambiental. (Fuente: CDC)
- Menos morto; menos malesa relaciona cu calidad di aire. (Fuente: NIEHS)
- Menos polucion di awa; mehoracion di calidad di awa ta yuda baha riesgo di malesa transmiti via awa. (Fuente: EPA)
- Menos gasto pa cuido medico, menos malesa di polucion, menos presion riba sistema di salud (Fuente: Harvard T.H. Chan)

## Energia renoba y agricultura

Den transcurso di añanan por a tuma nota cu Aruba tambe a cuminsa cambia di pensamiento. Hopi t'esnan cu awendia a cuminsa pensa den Energia Renoba. Invertiendo den Panelnan Solar pa cas. Por tuma nota tambe varios vehiculo electrico riba nos isla cual ta haci cu Agencianan di auto tin un demanda riba esaki. Diferente establecimiento, Tereno y casnan tin luznan solar. Mescos ta conta tambe den camaranan di seguridad cu tambe ta solar awendia.

Aruba por a cuminsa tuma nota di innovacion den Sector Primario caminda cu tin productornan local ta invertiendo den autonan electrico personal cu nan ta move diariamente. Hunto cu esaki ta invertiendo tambe den autonan electrico pa por haci entrega di nan productonan na clientela. Tin algun proyecto Hydroponico cu tin Panelnan Solar pa yuda baha nan gasto y asina mantene e prijs di nan producto competitivo

Algun ehempel di uzo di fuente di energia limpi riba cunucu pa proteha e medio ambiente y baha gasto.

## Tipo di energia renoba:

- Solar – Duna energia pa luz, irigacion, pomp y porta, secamento di grano, fruta y herbal.
- Aire – Genera electricidad cu turbina, colecta awa subteranio
- Bio-energia – Cambia desperdicio den biogas y biocombustibel.
- Geotermico – Controla temperatura den di tera y acuicultura.
- Hydro-energia – Uza awa pa crea energia.

A medida cu nos planeta ta enfrente retonan climatico grandi Sector Primario lo por bira mas resistente y sostenibel dor di implementacion di energia renoba.

For di sistemanan di irigacion solar te ekiponan cu ta funciona cu biogas hopi agricultor ta yega na solucionnan limpi cu ta yuda proteha medio ambiente, baha gasto, y duna mas independencia energetico. Energia Renoba ta transforma agricultura for di su raíz cu e tipo di inversionnan aki. Agricultornan ta bira "guardiannan" di tera y lider den lucha contra cambio climatico. Gobierno, Banco y organisacionnan climatico mester ofrece mas ayudo pa promove uzo di energia renoba den Agricultura, incluso via fondo, formacion y credito.

## Mira dilanti

Den un mundo cu Sector Primario mester adapta n'e reto di e siglo aki, energia renoba lo sigui ta un pilar importante pa garantiza seguridad di cuminda, estabilidad economico y sostenibilidad ambiental. Un vision importante tambe cu nos isla lo mester cumpli cu ne pa haci di Aruba un isla cu un Sector Primario robusto y resiliente



# Workshop organisa door di Departamento di Asuntonan Economico/IDEA

Special pa pensionado of casi yega e edad di pensioen (60+)  
“Silver Entrepreneurship Workshop” tawata bon atendi



**DEPARTAMENTO** di Asuntonan Economico, Comercio y Industria mediante su unidad di Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) a organisa un workshop: ‘Silver Entrepreneurship Workshop’, riba 9 y 10 di april 2025. E workshop aki tabata pa tur (pre-) pensionado cu ta desea di uza nan carera y experiencia di bida den nan mesun negoshi.

*E siguiente oradornan profesional a presenta e siguiente topiconan cu tabata informativo, educativo y interesante:*

- **Sr. Neville Thodé**, a presenta e tema tocante, ‘Social Media y Branding’. Durante e seccion aki e participantenan a siña con pa ‘brand’ nan producto of servicio riba varios media social manera, Facebook y Instagram.
- **Sr. Elthon Lampe**, director di compania di auto ‘Activated Power’, a presenta e tema tocante Artificial Intelligence (AI). Durante e seccion aki e participantenan a haya e oportunidad pa explora e mundo di AI y a haya sa con pa maneha esaki den nan negoshi.
- **Sr. Jeremy Croes**, doño di ‘Future Fit Technologies’ a presenta e tema di Crypto Investing (Crypto), durante e seccion aki e participantenan a haya un miho comprome-mento tocante moneda digital manera, Bitcoin y e plataforma Blockchain.

E ultimo dia di e workshop tabata e ‘network session’, akinan e participantenan a haya oportunidad pa introduci nan mes y elabora di nan situacion di bida manera: con nan ta para y con nan lo desea pa sigui padilanti cu na negoshi cu ya caba

nan tin of lo desea di habri.

IDEA a organisa su prome workshop, “Silver Entrepreneurship Workshop, for the retired or soon to be retired” pa prome biaha den aña 2019, y esaki ta e di 5 biaha cu a organisa e workshop aki. Durante e ultimo workshop aki, 32 persona a participa, y den e grupo aki tin algun persona cu a participa den tur e 5 workshopnan, cu tabata specialmente diseña pa 60 plussers.

Tin cu menciona tambe cu mayoria di e workshopnan a tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico.

IDEA ta sumamente contento cu e contenido y acogida di e workshop aki y tambe di e bon comentarionan ricibi di su participantenan. Un workshop sigur hopi interactivo y cu tremendo presentacion di parti di tur e oradornan.

IDEA kier remarca tambe cu mayoria di nan workshopnan ta gratis y ta dedica na un y tur cu kier planea, lansa, maneha of amplia nan negoshi.

Un danki na tur e participantenan y un danki special na e oradornan sr. Neville Thodé, sr. Elthon Lampe y sr. Jeremy Croes cu a comparti nan experticio cu tur esnan presente.

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita IDEA na DEZHI, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda bo cu tur informacion y guia necesario.



# Sensacion di Reggaeton Beele confirma pa presenta den Flip Flop Festival 2025

**CERBES** Chill, orguyosamente cu su partner Elite Empire Entertainment, tin e placer di anuncia e di dies edicion altamente anticipa di Flip Flop Festival, cu lo tuma luga riba diasabra, 7 di juni 2025, den Harbor Arena — un celebracion vibrante di musica Caribense, cultura, y vibracion di zomer inolvidabel.

Liderando e lineup di 2025 ta BEÉLE, e sensacion Colombiano di reggaeton cu ta subiendo, cu su hitnan global y presentacionnan carismatico a cautiva fanaticonan rond Latino America, Merca y Europa. Conoci p’e cancionnan manera “Frente al Mar”, “La Plena”, y “Mi Refe”, como tambe p’e colaboracion cu Maluma, Rauw Alejandro, y Farruko, BEÉLE ta poni pa duna un show inolvidabel.

Actualmente cu e cancion #1 den idioma Spaño riba Global Top 50 charts y un “following” masivo riba media social, su presencia ta marca un logro mayor den historia di e festival. Agregando n’e entusiasmo, Flip Flop 2025 lo expone algun di e presentacionnan di Soca mas viral di Caribe, Blaka Dan di Grenada, miho conoci pa su hit di energia halto “Blessings” y mas. Tambe Yung Bredda di Trinidad & Tobago, cu su himno viral “The Greatest Bend Over” a logra mas di 10 miyon view online. Tambe e ‘tour-dj’ di Karol G den año 2023 y 2024 DJ BB Bad di Los Angeles tambe lo percursa pa un show unico riba stage.

Y esey no ta tur — dos artista internacional mas, cada un di un genero diferente, lo ta anuncia den e dianan venidero, mas aleu resaltando e mision di e festival pa trece hunto zonidonan diverso y culturanan global. E streanan di cas for di Aruba tambe lo tuma e escenario central, cu presentacion di e bandanan local tan gusta Tsunami y Groove Masters, asina tambe set di energia halto di e DJnan incluyendo DJ Sky, DJ Whiteboy, y DJ Yeimy, cu mas artista cu lo revela pronto.

Bek pa demanda popular, e festival lo presenta tambe un di dos area di stage powered by Bacardi, ofreciendo e fanaticonan un experiencia inmersivo yena cu sorpresa di presentacion y activacion interactivo di e marca.

Durante e conferencia di prensa oficial, Mark Benson Denz y Laura Molina di Elite Productions & Empire a enfatisa cu e di dies edicion monumental aki lo ta uno unico y no mester perde. Jessica de Veer, den nomber di cerbes Chill y Tropical Bottling Company, a confirma cu e marcanan cu ta participa



e.o Chill, Bacardi, Dussé y mas lo ofrece fanaticonan hopi chens pa gana ticket y a expresa orguyo den celebra e logro aki hunto cu e comunidad Rubiano.

Ticketnan di Early Bird a sold out prome cu e conferencia di prensa oficial mes, demostrando un confiansa fuerte di e publico den Flip Flop Festival.

Ticketnan ta awo disponibel na Citgo Boulevard, Citgo Essoville, Pay.aw y [www.eliteempire.events](http://www.eliteempire.events). Prijs pa General Admission: Afl. 85, Standing VIP Section: Afl. 150. Un cantidad limita di VIP Tables (dilanti stage) ta disponibel a traves di 5693005.

Flip Flop Festival ta sigui crece den e region. E edicion di año pasa a ricibi un cantidad notabel di persona biahando for di tur skina di Caribe, incluyendo Corsou.

Pa nos fanaticonan na Corsou, por cumpra ticket na Ticketpoint Curaçao, situa na Zeelandia.

Presenta pa: Cerbes Chill, Coca-Cola, Sprite, Bacardi, Dewar's, Dussé, Schweppes, Elite Empire, Elite Productions, XFM 102.7 y Rayo.



# Ban celebra y proteha nos dushi tera riba dia mundial di Mama Tera

**AWE**, 22 di april, nos ta para keto pa reflexiona y celebra e planeta cu ta nos hogar: Mama Tera. E dia aki, proclama pa Nacionnan Uni, ta un recordatorio poderoso di e interdependencia cu nos tin cu nos medio ambiente y e urgencia pa actua pa proteha esaki pa futuro generacionnan. Aki na Aruba, un isla di un beyesa natural inigualabel, e mensahe aki ta resona ainda mas profundo.

Nos isla ta bendiciona cu beachnan blanco manera seda, un lama blauw turkesa cu ta cas pa un biodiversidad marino vibrante, y un interior cu un flora y fauna unico. E Parke Nacional Arikok ta un ehempel bibo di e rikesa natural cu nos tin, un area proteha cu ta conserva paisahe dramático, cuebanan ancestral y especienan endemico. Sinembargo, e beyesa aki no ta inmune n'e menasanan global di cambio climatico, polucion di plastic y perdida di biodiversidad.

E aumento di nivel di lama ta un preocupacion real pa nos costanan. E temperatura di lama cu ta subi ta menasa nos coralan precioso, cu ta fundeshi di nos ecosistema marino



y un atraccion turistico importante. E cantidad di desperdicio cu nos ta genera ta un reto constante, y e impacto di polucion di plastic riba nos bida marino ta alarmante.

Dia Mundial di Mama Tera ta un oportunidad pa nos tur, for di hoben te adulto, pa reafirma nos compromiso pa cu un Aruba mas sostenibel. E ta un invitacion pa tuma accionnan concreto den nos bida diario. Cosnan chikito por haci un diferencia grandi: reduci nos consumo di awa y energia, recicla mas, scoge productonan local y sostenibel, participa den limpieza di nos beachnan y naturalesa, y educa nos mes y otronan riba e importancia di conservacion.

Gobierno, sector priva y cada ciudadano tin un rol pa hunga. Iniciativanan pa promove energia renobabel, maneho di desperdicio eficiente, agricultura sostenibel y turismo responsabel mester wordo intensifica. Inverti den educacion ambiental ta crucial pa crea un generacion nobo cu ta consciente di e balor di nos medio ambiente y cu ta ekipa pa enfrenta e retonan di mañan.

Laga e celebracion di Dia Mundial di Mama Tera inspira nos pa ta miho cuidadonan di nos dushi Aruba. Laga nos traha hunto pa sigura cu e beyesa natural di nos isla ta keda intacto pa nos yiunan y nan yiunan. Pasobra al final, nos tin un solo planeta, y Aruba ta nos cas precioso. Ban proteha nos herencia natural cu orguyo y dedicacion.

**APPAREL**

**BOAT ACCESSORIES**

**TODOMAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**



## Open House di Universidad di Aruba: Un bista riba futuro!

**RECIENTEMENTE** Universidad di Aruba a habri su portanan pa e futuro studiantenan y nan famia, mustrandó diversidad di su programanan académico y e vibrante vida universitaria cu a convirte den un institucion di educacion superior di nivel halto. E Open House tabata un éxito rotundo, yen di presentacion interesante, exhibicion interactivo y oportunidad pa conecta cu e profesorado, e personal y e studiantenan actual.

Nos ta gradici specialmente tur estudiante y miembro di personal cu a yuda pa haci e sesion aki asina informativo y atractivo. Nos ta gradici specialmente e ekipo di OSA, e ekipo di apoyo estudiantil riba rednan social, y e representantes estudiantil pa e murayanan interactivo, e caluroso bonbini cu a duna na nos invitadonan y e campaña dibertido y atractivo riba rednan social.

Esnan presente por a explora e diferente facultadnan di Universidad, incluyendo esunnan cu ta enfoca riba ley, finansa, hoteleria, trabou social y desaroyo, y nos programanan, djis pa menciona algun. Nan a siña di e acercamento unico cu enfoca riba siñamento practico, e klasnan reduci cu ta fomenta atencion personalisa y e compromiso di universidad pa prepara e studiantenan pa careranan profesional y exitoso na Aruba y rond mundo.

*“Nos a keda masha contento cu e participacion asina halto na nos Open House”, e vocero di Universidad a declara. “E entusiasmo di e futuro lidernan aki ta un inspiracion. Nos ta kere cu Universidad di Aruba ta ofrece educacion inteligente, accesibel y di nivel halto cu realmente ta beneficia comunidad”.*

E evento a enfatisa e dedicacion di Universidad di Aruba pa brinda un experiencia educativo integral. E studiantenan no a adkiri solamente conocimiento académico, sino nan a desaroya tambe pensamiento critico, habilidad pa resolve problema y habilidad di liderazgo, tur esaki den un ambiente di apoyo y inclusion.

### Fecha importante pa futuro estudiante:

- Inscripcion gratis online: 15 di mei te cu 15 di juli
- Deadline pa entrega di copia di diploma y inscripcion académico: 15 de julio
- Inicio di e programa di orientacion estudiantil: 19, 20 y 21 di augustus
- Deadline pa pago: 1 di september

Universidad ta anima tur futuro estudiante pa probecha di e



oportunidad pa inscribi gratuitamente online y entrega e documentacion rekeri na tempo. Esaki ta un paso crucial pa sigura nan luga den e aña académico benidero.

### Aruba tin meste di bo talento!

Universidad di Aruba ta comprometi pa forma e mentenan mas briyante di e isla y pa contribui na su futuro prosperidad. Door di brinda acceso na educacion di calidad, universidad ta empodera e studiantenan pa bira profesional- capacita y ciudadanonan activo, cu ta trece cambio positivo den nan comunidad.

Bo a perde e Open House? Cu mucho gusto nos ta yuda bo. Si bo no a logra asisti na e Open House of bo ta desea mas informacion di nos programanan y e procedura di inscripcion, tuma libremente contacto cu nos. Cu hopi placer nos lo contesta bo preguntanan y nos lo guia bo den e siguiente pasonan.

Pa mas informacion bo por manda un e-mail na [osa@ua.aw](mailto:osa@ua.aw) of tuma contacto cu nos via Whatsapp.

No laga bo soñonan warda! Join Universidad di Aruba y cuminsa riba e biahe académico excelente y un crecimiento personal. Nos ta desea di conoce bo y saludo bo den e aña di estudio binidero.



## Join Aruba Doet 2025

# Bira boluntario haci un diferencia y diberti

Prepara bo mes p'e evento boluntario mas grandi riba e isla dia 16 y 17 di mei, 2025

**ARUBA** Doet 2025 ta cerca, y nos mester DI BO pa yuda haci un diferencia. Diabierna 16 y diasabra 17 di mei, 2025, CEDE ARUBA y Oranje Fonds lo organisa e di 13 edicion di Aruba Doet, un iniciativa nacional di trabou boluntario cu ta uni comunidad pa trece un impacto duradero.

## Kico ta Aruba Doet?

Aruba Doet ta trata di trabou den grupo, comunidad, y cambio positivo. Sea ta limpiamento, construccion, pinta-mento of yuda organisacionnan local, bo tempo y esfuerso por yuda transforma Aruba den un luga miho.

Como parti di un iniciativa cu ta tuma luga den Reino Hulandes, Aruba Doet ta conecta cu otro movecionnan boluntario similar na Hulanda y Caribe, y tur aña ta sigui crece desde su lansamento den aña 2013 bou di Oranje Fonds.

## Dicon bira un Boluntario?

E boluntarionan ta e nucleo di Aruba Doet! Duna algo bek

na e comunidad no ta solamente pa yuda otro, pero tambe e ta un experiencia gratificante cu ta fortalece laso social, desaroya habilidad y crea recuerdo inolvidabel. Sea bo kier yuda asisti na forma individual, den famia, cu bo coleganan of den un grupo di amigo, bo contribucion por haci un gran impacto.

Dia 16 y 17 di mei, un gran cantidad di boluntario lo drenta den accion pa participa den e proyecto significativo aki na tur parti di Aruba. Tin varios manera pa por participa, asina cu no ta importa kico bo habilidadnan of interesnan ta, tin un oportunidad perfecto pa bo! Yama bo amigonan, famia of coleganan y sea parti di un evento special.

[Les a lista completo di proyectonan di ARUBA DOET aki: www.arubadoet.com/aw/all-jobs](http://www.arubadoet.com/aw/all-jobs)

## Ceremonia special di apertura

E edicion aki di Aruba Doet lo cuminsa oficialmente na Grupo Scout Sonrisa, un luga conoci pa fomenta liderazgo y participacion comunitario. Gobernador di Aruba lo haci acto di presencia, mustrand su sosten na e iniciativa importante aki.

Daniel Tecklenborg (Director di CEDE ARUBA), Paulien ter Meulen (Coordinado di Aruba Doet) y e Gobernador di Aruba lo dirigi nan mes na publico cortamente marcando e [comienso di un dia yena di energia y trabou boluntario](#).

## Tocante CEDE ARUBA

CEDE ARUBA ta dedica na sostene proyectonan pa mehora e bienestar di comunidad Arubiano. CEDE ARUBA ta sigura cu cambio positivo ta sigui prospera riba e isla door di financia y facilita iniciativa social cu ta crea un gran impacto.

## Tocante Oranje Fonds

Como e fondo social mas grandi di Reino Hulandes, Oranje Fonds ta duna sosten na proyectonan comunitario na Aruba, Hulanda y Caribe. E fondo ta dedica na fortalece comunidad y promove inclusion social door di trabou boluntario.

Pa mas informacion of pa registra como boluntario, bishita [www.arubadoet.com](http://www.arubadoet.com) of tuma contacto cu nos na 582 7666.

Ban haci Aruba Doet 2025 inolvidabel.  
Bira boluntario, haci un diferencia, y diberti!





Un tributo na nos herencia musical

# Awe ta Dia Mundial di Tienda di Disco



**AWE**, riba e dianan aki, nos ta celebra un dia specialmente dedica n'e luganan magico cu ta warda un tesoro di zonido: e tiendanan di disco. Mundialmente, amantenan di musica, coleccionistanan ferviente y simplemente esnan cu un horea pa bon melodia ta uni pa honra e importancia cultural y e alegria unico cu un bishita na un tienda di disco ta trece cu ne.

Den un era digital unda musica ta facilmente accesibel na punta di nos dedenan, por bisa cu e rol di un tienda di disco a evoluciona. Nan a transforma di ta simplemente un punto di benta pa bira santuarionan musical, luganan di encuentro pa comunidnan di amante di musica. Aki, bo no solamente ta cumpra un pida di historia musical den forma fisico, sea un LP cu su artwork iconico of un CD cu su booklet informativo, pero bo ta participa den un experiencia social unico.

Pensa un rato: e placer di pasa man riba e diferente covernan, e sorpresa di descubri un artista nobo of un edicion limita, e combersacionnan cu otro fanaticonan di musica of cu e doño di tienda cu su conocimiento enciclopedico. Cada bishita ta un aventura auditivo, un oportunidad pa expande bo hori-

zonte musical y pa conecta cu otro hende cu ta comparti e mesun pasion.

E tiendanan aki ta mas cu negoshi; nan ta guardianan di nos identidad cultural, vitrinanan unda nos por aprecia e diversidad y e rikesa di nos sonido.

E celebracion di Dia Mundial di Tienda di Disco ta un oportunidad perfecto pa nos tur reflexiona riba e balor di e luganan aki. Ta un invitacion pa apoya nos tiendanan local, pa bishita nan cu mas frecuencia, pa explora e coleccionnan cu nan tin pa ofrece y pa comparti e amor pa musica den su forma mas tangibel.

Laga nos no lubida cu tras di cada disco tin un artista, un historia y un esfuerzo creativo. E tiendanan di disco ta e canalnan unda nos por sigui descubri e magia aki y unda e legado musical ta sigui biba. Pues, awe, tuma un momento pa aprecia e tiendanan di disco y e contribucion inigualabel cu nan ta haci na nos cultura musical. Ban celebra e zonido, e historia y e comunidad cu ta bini hunto den e oasisnan musical aki!



# Sabiduria den nos alegria

Skirbi pa Ruthy”Lady Ruth”Vrieswijk-Bergen

E ta recomenda tur cu por skirbi, combersa y haci pregunta na bo mayornan, bo welonan y of bisawelonan si nan ta na bida ainda cuminsa skirbi. Esey el a haci y skirbi un obra maestro titula: “Faya Lobi”. Tawata su di dos bishita oficial na BNA, nos por corda un crenchi tempo atras ora el a presenta e obra fantastico aki, cu tawata sold out mes ora.

Den un storia cu historia y documentonan y potretan, e dushi hende aki di nos ruman isla Corsou pero cu curason Arubiano tambe a bin ta skirbi y saca tur locual tawata na su mente, alma y curason di su dushi hendenan, su grandinan, su antepasadonan. Nos ta papiando di drs. Ange Jessurun cu a nace na Corsou na año 1954. Ta hopi cos Ange a haci den su bida y hopi buki relaciona cu nos idioma papiamento el a skirbi cu su aporte activo di añanan na e formacion y desaroyo cultural den su lenga materno cu atencion special pa e hobennan.

Ange ta e.o. e Mama spiritual di “Arte di palabra” cu ta competencianan exitoso pa e alumnonan di scolnan secundario. Faya Lobi ta su prome storia di amor, su prome “roman” na e idioma Hulandes basa ariba storianan cu a pasa di berdad, recuerdonan y documentonan historico E storia di su bisawelo Chines cu a biaha den 1865 for di Hong Kong pa Paramaribo Surnam en busca di un miho bida. Esaki tawata e chispa di candela cu a dune mas sed, pone sinta, puntra, busca, rondia y skirbi e storia bibo aki di su mayornan y antepasadonan cu no a sosode un dos tres, pero a tuma un par di año.

Recientemente Ange a bin Aruba atrobe, e biaha aki den luna di April 2025 y a



elabora mas ariba su buki Faya Lobi y a comparti di su bishita y participacion interesante na conferencia di lenganan materno na Santiago, e isla principal di Cabo Verde. E publico presente e anochi aki na Biblioteca Nacional cu cooperacion tambe di Mirto Lacle y di DCA, mes por a scucha y wak hopi palabra cu nan ta papia y uza ayanan na Cabo Verde ta wordo papia y uza riba nos islanan ABC. E bunita presentacion literario aki na BNA tawata den cuadro cu Dia internacional di derecho di autor cu ambiente musical di Gian Giel y Johnny Scharbaay.

Danki na Het Nederlands Letterenfonds Caribe, Tante Ange su buki Faya Lobi lo wordo entrega na scolnan di enseñanza secundario aki na Aruba tambe, manera ta e caso na su isla Corsou y tambe na Surnam a entrega varios buki pa nan biblioteca pa tur por yega na dje pa lesele y na mas luganan e buki aki a wordo entrega. Ruby Eckmeyer, Marcia Dirks y Lady Ruth despues a pasa

ratonan agradabel cu koffie, broodje en gebak na Bright Bakery den curason di Piedra Plat, combersando y compartiendo topiconan dushi positivo bunita y interesante Diahuebs atardi prome cu e dia liber di Bierna Santo.drs.

Ange Jessurun tawata keto bay super happy con su presentacion a bay Diamars dia 15 di April, pasobra e publico a sinti cu cada palabra cu cada expresion di curason, momentonan hopi pret y relahante pa e mentenan cansa di trabao. E “eye contact” cu su publico tawata tremendo, y tawata tin hopi harimento. Ange Jessurun, un shon di hende muhe spontaan y carismatico.

Diasabra Tante Ange a bay bek cas tranquil, satisfecho cu hopi gradicimento na su humilde pero fuerte curason. Aruba ta stima e gran sra.dama aki, y ta desea Ange tur cos bon den bon salud, alegria y mas sabiduria! (Danki tambe na Jhon Freddy di DCA pa saca bunita potret y graba tambe).

Lieve Ange, hopi exito cu Faya Lobi y danki pa tur locual Ange a comparti cu nos y regala nos scolnan di enseñanza secundario. Nos cas Aruba y nos curasonnan semper habri pa ricibi Tante Ange!

Danki pa lesa nos relato, un “Bearhug grandi diki gordo” pa tur nos bunita y dushi lectornan!

Ah si! Last but not least: Danki na Jardin Caribe, lieve Vicky, p’e regalo di e rosanan reparti den e publico!

Lady Ruth como un autor, a aprecia esaki masha hopi mes!

Cu Pasco Grandi, Pasco di Resurreccion, un bida nobo pa nos tur!



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



# CORSOU

## Seú 2025 a yena caya cu 35 grupo yen di colo

E parada folklórico anual di cosecha, Seú, a pasa riba Rooseveltweg y Jan Noorduynweg. Nada menos cu 35 grupo, reparti den 26 seccion, a participa den e edicion di 2025 aki. E celebracion a cuminsa oficialmente 11'or di mainta n'e crusada banda di Krusada. Ministerio di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte (ESKD) a publica e programa completo den e guia oficial.

Seú a bira un di e celebracionnan cultural mas importante na Corsou, unda cosecha, union di comunidad y herencia tabata central. Minister Sithree van Heydoorn a enfatisa den su introduccion cu Seú no ta solamente un parada colorido, sino un homenahe bibo na historia y identidad di e isla. El a expresa su gratitud na tur participante, boluntario y sponsor cu a contribui n'e exito di e festividadnan.

Un momento special e aña aki tabata e reconocimiento di Judith Mauris como e 'Baluarte di Seú 2025'. Mauris, e prome muhe taxista na Corsou, tabata na 1973 un di e pioneronan tras di e prome parada di Seú den e cayanan di Punda. Su aporte na promove e tradicion di Seú a wordo mira como fundamental p'e desaroyo di e evento.

Banda di e parada, e guia a inclui tambe e cantica tema 'Kargadó', cu letra cu a canta e simbolismo di e cargado di cosecha y e trabou den cunucu. Tambe e documento a presenta perfil di e gruponan participante, incluyendo nan tema, descripcion di nan trahe y inspiracion for di productonan di agricultura di Corsou, manera maishi, concomber y granada.

E Seú di 2025 no solamente tabata un muestra di orguyo cultural, sino tambe di traspaso di tradicion na e generacionnan mas hoben. Hopi grupo a combina adulto y mucha den nan formacion, locual segun e organisacion a simbolisa e conexion entre pasado, presente y futuro.

Fuente: Curacao.nu

Potret: Villa Grandi Curacao





# Fondo di literatura Hulandes ta subsidia 25 proyecto literario di e partinan Caribense di Reino Hulandes

E Fondo di Literatura Hulandes a aproba un total di 25 proyecto den cuadro di e reglamento nobo yama Literatura Caribe. Esaki ta encera diesnuebe peticion di creadornan literario individual y seis peticion di diferente organisacion (literario). Den total, 47 aplicacion a drenta. E lista completo di e proyectonan cu a ricibi financiamiento ta disponibel riba e website di e Fondo di Literatura Hulandes.

E reglamento di Literatura Caribe a wordo introduci na september di aña 2024 cu e meta principal pa duna sosten financiero na escritornan y organisacionnan literario activo riba e islanan di Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, Sint Eustatius y Sint Maarten.

E reglamento aki ta habri pa un variedad amplio di proyecto, incluyendo novela, coleccion di poesia, proyectonan di “spoken word” y novelanan grafico. Anualmente, un presupuesto di 300.000 euro ta disponibel p’e iniciativa aki. Creadornan individual por ricibi un maximo di 25.000 euro pa cada peticion aproba, mientras cu organisacionnan por wordo otorga te cu 50.000 euro.

Un enfasis special di e fondo ta pa stimula y aumenta e oferta di literatura skirbi den Papiamentu y Papiamentu. Ta importante pa menciona cu aplicantenan por entrega nan peticion na cualkier momento di aña.

E prome ronda di aplicacion a tuma

luga for di 23 di september te cu 1 di november di aña 2024. Den aña 2025, e di dos oportunidad pa aplica a habri riba 4 di februari, pero el a cera relativamente lihe riba 20 di februari, debi n’e hecho cu e limite maximo di subsidio disponibel a wordo alcanza rapidamente.

E siguiente ronda pa entrega peticion lo cera riba 6 di october di e aña aki. E noticia aki ta un impulso significativo p’e desaroyo y promocion di literatura Caribense y specialmente p’e idioma Papiamentu riba nos isla di Aruba y den henter e region. E sosten financiero aki lo yuda crea mas oportunidad pa nos escritornan local comparti nan trabou y enrikece nos herencia cultural.



**CARIBBEAN CINEMAS**  
**VIP**  
A PREMIUM EXPERIENCE

**Caribbean Cinemas**  
PASEO HERENCIA

**COMFORT, FOOD AND COCKTAILS**

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

**DOWNLOAD OUR APP**

 GET IT ON  
**Google Play**

 Download on the  
**App Store**



# BONEIRO

## Gobierno Hulandes ta inyecta varios miyon di florin pa combati pobreza n'e Islanan BES

UN bon noticia a yega for di Den Haag, caminda cu e gobierno Hulandes a dicidi di aloca un suma considerabel di placa extra pa mehora e poder di compra y e siguridat di existencia di e ciudadanonan riba nos islanan ruman di Boneiro, Sint Eustatius y Saba. E decision importante aki ta skirbi den e “Voorjaarsnota” (Nota di Primavera) cu a keda presenta e siman aki. E enfoque principal di e medidanan aki ta pa reduci e gastonan fiho di e casnan, duna un man n'esnan cu ta bibando den pobreza, y ofrece sosten continuo n'e personanan cu ta enfrentando obstaculo pa drenta e mercado laboral.

Un di e prome stapnan concreto ta cu, cuminsando e aña aki, lo tin un suma di nuebe miyon euro disponibel tur aña especificamente pa implementa proyecto y iniciativanan cu lo yuda hisa e poder di compra di e habitantenan di e tres islanan. Esaki ta un compromiso serio di e gobierno pa trece un alivio financiero p'e comunidadnan.

Ademas di esaki, lo tin un fondo di cuatro miyon euro disponibel anualmente pa brinda asistencia n'e personanan cu ta pasando den dificultad pa haya trabou. Te awo, e ayudo aki tabata temporal, pero awo e gobierno a tuma e decision pa haci e sosten aki structural. Esaki ta nifica cu lo tin un continuidad den e ayudo ofreci, brindando asina un miho perspectiva p'esnan cu mas mester di dje.

Segun e Secretario di Estado pa Participacion y Integracion, Marieke Koekkoek, a enfatisa cu a pesar di e retonan financiero cu Hulanda ta enfrentando, e gobierno ta keda firme den su compromiso pa sigui traha na mehora e siguridat di existencia riba e tres gemeentenan special aki. Esaki ta un señal cla cu e bienestar di e habitantenan di Boneiro, Sint Eustatius y Saba ta un prioridad p'e gobierno central.

Pa lora ta aña 2025 y 2026, tin mas alivio na caminda. E hogarnan riba e islanan lo bolbe ricibi un compensacion pa nan gastonan di internet di diescincu dollar Mericano pa cada conexion, tur luna. Tambe, e subsidio riba e prijs di awa y coriente, cu a termina na comienso di e aña aki, lo wordo parcialmente extendi. Esaki ta



un ayudo significant, specialmente p'e gastonan basico di bida.

P'e famianan cu tin un entrada mas abou, e ayudo di energia di mas di 1.300 dollar pa aña lo keda disponibel. Esaki ta un sosten importante pa yuda nan cubri nan gastonan di utilidad durante henter aña.

Mas aleu, e gobierno a compromete pa inverti un total di un miyon euro den e proximo dos añanan den proyectonan local cu tin como meta pa combati pobreza infantil. Esaki ta un inversion importante den e futuro di e islanan, sigurando cu e muchanan tin un miho comienso den bida.

Actualmente, e gobierno ta bezig ta investiga e posibilidad di introduci un areglo di Kinderbijslag (ayudo pa mucha) cu ta depende di e entrada di e famia. Cifranan di e “*Commissie sociaal minimum Caribisch Nederland*” (Comision di minimo social Hulandes Caribe) ta muestra cu famianan cu yiu t'esnan cu mas ta sinti e peso financiero. P'e posibel areglo aki, e gobierno a reserva un suma structural di casi diesun miyon euro. Esaki por trece un alivio grandi pa hopi famia riba nos islanan ruman.

Cu e miyonnan di florin aki, e speransa ta grandi cu e calidad di bida y e bienestar general di e habitantenan di Boneiro, Sint Eustatius y Saba lo conoce un mehoracion significativo. E ta un paso importante den e bon direccion pa sigura un futuro mas prospero pa tur hende.



# Boneiro ta mira un aumento significativo di turista stay-over den maart 2025



E oficina di Turismo di Bonaire (TCB) a publica cifranan preliminar di turismo pa luna di maart 2025, revelando un crecimiento impresionante den e cantidad di bishitante cu a scoge pa pasa nan vakantie riba e bunita isla.

Segun e datonan, Boneiro a ricibi un total di 19.594 turista di estadia durante e luna di maart. Esaki ta representa un aumento notabel di 7,8% compara cu e mesun periodo na 2024, ora cu e isla a yama bonbini na 18.169 bishitante.

E cifranan positivo aki ta un indicacion fuerte di e atraccion continuo di Boneiro como un destinacion turistico popular. E esfuersonan di promocion y e fama di e isla pa su naturalesa intacto, su bunita rifnan di coral y su ambiente trankil ta sigui atrae un cantidad creciente di bishitante di diferente parti di mundo.

Analizando e fuente di e turistanan, por nota cu e grupo mas grandi di bishitante a bin for di Hulanda, representando un impresionante 40% di tur e yegadanan. Un total di 8.228 turista Hulandes a disfruta di e hospitalidad Boneriano durante luna di maart. Merca ta sigui como e di dos mercado mas importante, contribuyendo cu 6.514 bishitante, of sea

33,2% di e total.

Ademas di e mercadonan principal aki, Boneiro a ricibi un cantidad considerabel di bishitante for di otro paisnan den region y Europa. Corsou a contribui cu 1.675 turista (8,5%), sigui pa Canada cu 880 bishitante (4,5%) y Alemania cu 441 bishitante (2,3%). Aruba tambe tabata representa cu 262 bishitante (1,3%), mientras cu Belgica a contribui cu 239 turista (1,2%), Suiza cu 145 (0,7%), Reino Uni cu 133 (0,7%) y Colombia cu 112 bishitante (0,6%).

E diversidad di e origen di e turistanan ta musta e alcance global di e atraccion di Boneiro. E aumento general den e cantidad di turista di estadia den maart 2025 ta un señal positivo p'e economia di Boneiro, cu ta depende grandemente di turismo. E cifranan aki ta motiva TCB y otro stakeholders den e industria turistico pa sigui traha duro pa mantene y hasta mehora e posicion di Boneiro como un destinacion preferi den Caribe. Cu su enfoke riba turismo sostenibel y e preservacion di su beyesanan natural, Boneiro ta sigui cosecha exito den e mercado turistico internacional.

Fuente: Bonaire.nu



# RECETA DI DIA



## Florentine Omelette With Spinach and Cheese

“**FLORENTINE** Omelette With Spinach and Cheese” ta un omelet delicioso y nutritivo cu ta combina e suavidad di webo cu e sabor fresco di spinazie y e smaak dushi di keshi.

E ta un plato popular pa desayuno, brunch of un cuminda light. E nomber “Florentine” ta indica un conexión cu e region di Florencia na Italia, unda e uzo di spinazie den diferente plato ta comun. E receta aki ta facil pa sigui y ta resulta den un omelet yen di sabor y textura.

### Ingrediente:

- 5 webo grandi
- Salo Kosher y pepper preto of blanco recién mula
- 3 1/2 ons (100 g) di keshi Gruyère of Suiso raspa
- 2 cuchara grandi (30 g) di manteca sin salo, parti
- 2 djente di conoflok mediano, corta chikito
- 1 liber (450 g) di spinazie fresco di Savoy, bon laba, of 10 ons (283g) di spinaze frozen (wak nota)

### Instrucción:

1. Den un comchi di tamaño mediano, pone salo y pepper n’e webonan, despues bati nan te ora nan bira diki y cu scuma. Pone un banda.
2. Pone keshi den un comchi resistente na cayente di tamaño mediano separa, y for di un tayo grandi cu un capa dobel di kitchen towel. Den un panchi di 10 inch cu no ta pega, smelt 1 cuchara grandi (15g) di manteca riba candela medio-halto. Añadi conoflok y cushina, mesclando frecuentemente, te ora e conoflok bira fragante y cuminsa bira moli, mas of menos 30 seconde.
3. Si bo ta uza spinazie fresco: Añadi



spinazie n’e panchi, tapa, y cushina te ora e bira un tiki moli, mas of menos 2 minuut (kisas bo mester primi e spinazie cu e tapa na principio pa cubri, pero e spinazie lo baha volumen rapidamente ora e bira moli). Kita e tapa, pone salo y pepper y mescla pa combina. Subi e candela na medio-halto y cushina, mesclando frecuentemente, te ora e spinazie bira hopi moli y mayoria di e likido cu el a saca evapora, mas of menos 4 minuut.

4. Si bo ta uza spinazie frozen gesmelt: Añadi spinazie n’e panchi, pone salo y pepper, y mescla nan bon pa combina. Subi e candela na medio-halto y cushina, sin tapa, te ora e exceso di awa evapora, mas of menos 4 minuut.
5. Pasa e spinazie cushina p’e tayo for di e kitchen towel, lora nan den e papelnan, y primi suavemente pa saca cualkier exceso di humedad; benta e papelnan y cualkier likido acumula afo. Pasa e spinazie cayente p’e comchi cu e keshi.
6. Limpia e panchi cu ta bashi awo, y smelt e resto di 1 cuchara grandi (15g) di manteca riba candela medio,

moviendo frecuentemente, te ora e manteca bira un tiki bruin cla. Bati e webonan di nobo te ora nan bira cu scuma, despues añadi nan n’e panchi y cushina, uzando un spatula di silicona pa pusha e randnan den dirección e centro mientras nan ta cuaha y lanta e panchi pa plama e webo cu no ta cushina ainda bou di dje. Sigui pusha e rand di e webonan drenta y lanta e panchi, trahando tur rond di e panchi, te ora e omelet casi bira firme, mas of menos 45 seconde.

7. Sprinkel e mescla di spinazie y keshi riba mita di e omelet, kita for di candela, tapa, y laga e omelet sinta te ora e ta casi of completamente cushina ariba (dependiendo di bo preferencia di consistencia), mas of menos 1 minuut.
8. Uzando un spatula di silicona, los e randnan di e omelet for di e panchi y sacudi e panchi pa sigura cu e no ta pega. Dobra e omelet cuidadosamente na mita pa cera e reyno, despues slide e riba un plato pa sirbi y sirbi mesora.

Spera bo disfruta di e receta aki! Bon probecho!



# Fortaleza pa Famia

## Compromete bo mes cu Dios, no compromete cu maldad

**TUR** hende mester tin compromiso cu Dios, p'asina ricibi guia di Dios den nan bida.

Con nos ta yega na un compromiso cu Dios? Awel na prome luga nos mester entrega nos bida na Cristo Hesus, no tin otro manera pa yega cerca Dios, Cristo Hesus t'e unico Mediador entre Dios y hende, E t'e caminda E berdad y bida.

Un compromiso cu Dios ta necesario pa nos crecimiento spiritual, pasobra tur nos asunto cu Dios ta personal, salvacion ta personal, bendicion ta personal, sabiduria ta personal, asina ta keda demostra cu un bon relacion cu Dios ta sumamente necesario den nos bida.

Nos compromiso cu Dios ta wordo alimenta door di Oracion, Lesamento di e Palabra di Dios, ayuno, bishitamento di cas di Dios, medita den e palabra di Dios y no aparta for di Su palabra den nos bida, y asina nos lo tin exito y tur cos lo bay nos bon.

Tur hende ta biba y expresa nan mes segun e compromiso cu nan tin cu Dios, nan ta balora nan relacion cu Dios. Ora nos compromiso cu Dios ta fuerte y real bo ta ripara cu no ta facil bo ta desvia for di palabra, mandato y principianan di Dios.

Ora bo tin compromiso cu Dios, e temor di Dios ta resalta tur momento den bo bida, y cosnan carnal tin cu hala un banda pasobra bo compromiso cu Dios ta sobresali.

Den Genesis 39:7-12 Jose a demostra cu compromiso cu Dios, su temor di Dios y su Lealtad na Potifar, e a prefera di core bay prome di cay den inmoralidad.

Compromiso cu Dios, ta haci hende serio y confiabel, fiel y firme den asuntonan di nan bida, cual ta nan ta prefera di keda bon cu Dios y aparta for di cosnan di maldad.

Job tabatin compromiso cu Dios y no cu rikesa, ora e diabel a ataca Job y a kere cu Job ta adora rikesa, Job a demostra su compromiso cu Dios, y door di esey Dios a dun'e dobel di locual cu e tabatin.

Hesus tabatin un compromiso cu su Tata, door di demostra cu ta Su Tata a mande, y E no ta riba su mes, E a bisa semper cu Mi ta haci locual cu Esun cu manda mi. N'e momento cu Hesus a lanta Lazaro for di morto e a bolbe



ripiti esey den Juan 11:41-42 pa tur hende por sa cu e ta haci locual su Tata a mande haci, pasobra e compromiso tabata cu su Tata.

Tur mayor mester tin un compromiso cu Dios y cu nan yiunan, pasobra yiunan ya un regalo di Dios, y como mayor e compromiso ta: Pa lanta nan den caminda di Señor, pasobra ora esey no wordo haci, nos lo tin consecuencia serio, e diferencia lo wordo nota, ora un mucha lanta cu Dios, y ora un mucha lanta pa su mes kier. Pasobra e no a haya instruccion cerca su mayornan.

Compromiso cu Dios ta habri tur porta, compromiso cu Dios ta kibra cadena den nos bida, compromiso cu Dios ta pone nos aparta for di maldad.

Hende cu tin compromiso cu Dios ta aparta for di adulterio.

Hende cu tin compromiso cu Dios, no ta haci redo y perhudica otro.

Hende cu tin compromiso cu Dios ta stima nan prohimo y ta yuda nan prohimo.

Hende cu tin compromiso cu Dios ta respeta, tur momento.

Hende cu tin compromiso cu Dios, ta decente, respetuoso y integro.

Laga nos balora nos compromiso cu Dios, laga nos demostra seriedad, y hopi temor di Dios.



# Santo di Dia

## Awe ta Dia di San Sotero y San Cayo E pilarnan di Fe y caridad den iglesia primitivo

**AWE**, den e bunita luna di april, nos ta dedica un momento special pa recorda y honra dos figura estelar den e firmamento di santidad di Iglesia Catolico: San Sotero y San Cayo. Nan memoria, celebra riba dia 22 di april, ta un invitacion pa reflexiona riba e fundeshi di nos fe y e herencia spiritual cu nan a laga atras. Nan liderazgo firme y nan compromiso incondicional cu e Evangelio ta resona ainda den nos tempo, inspirando nos pa sigui nan ehempel di curashi y dedicacion.

San Sotero, kende a guia e Iglesia di Cristo como Papa durante un periodo crucial di su historia (aproximadamente aña 166 te na su fayecimento na 174), ta wordo admira pa su profundo caridad y su defensa inkebrantabel di e doctrina apostolico. Den un tempo unda ideologianan divergente tabata menasa e unidad di e comunidad di fielnan, San Sotero a lanta para cu firmesa pa salvaguardia e berdad di e fe.

Su pontificado tabata marca pa un spirito di generosidad, specialmente pa esnan den necesidad y p'e comunidannan cristian den otro regionnan. Cartanan di gratitud di e Iglesia di Corinto ta duna testimonio di su bondad y di e sosten material cu el a brinda na nan tempo di prueba. San Sotero a demostra cu e liderazgo di Iglesia mester wordo caracteriza pa un curason compasivo y un man dispuesto pa yuda esnan mas vulnerabel.

Siguiendo e pasonan di su predecesor cu mesun fervor, San Cayo a asumi e timon di Iglesia den un periodo di turbulencia y persecucion (di aña 283 te na su martirio na 296). Su pontificado a cay den e era di e emperadornan Romano cu tabata persigui e cristiannan cu un ferocidad particular. Den e ambiente hostil aki, San Cayo a demostra un curashi extraordinario y un

determinacion inkebrantabel pa mantene e unidad di e Iglesia y pa fortifica e spirito di e fielnan. El a reorganisa e districtonan di Roma y a nombra oficialnan pa atende e necesidadnan spiritual y administrativo di e creciente comunidad cristiana. Su liderazgo a hunga un rol crucial den preserva e estructura di Iglesia durante un di e periodonan mas dificil di su existencia. E hecho cu el a entrega su bida pa su fe ta un testimonio elocuente di su compromiso total cu Cristo y cu e Evangelio.

E legado di San Sotero y San Cayo ta mas cu un simpel recuerdo historico; e ta un fuente di inspiracion bibo pa nos como cristiannan di siglo XXI. Nan bida ta recorda nos e importancia di caridad activo, di un fe bibo y di e curashi pa defende e berdadnan di nos creencia, hasta den tempo di adversidad. Nan ta modelonan di liderazgo spiritual cu a pone e interes di e comunidad di fielnan prome cu nan propio bienestar.

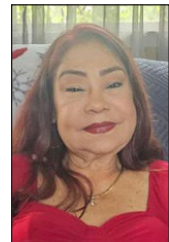
Awe, mientras nos ta celebra nan fiesta, nos ta wordo invita pa analisa nos propio bida di fe. Nos ta refleha e caridad di San Sotero den nos relacionnan cu otro? Nos tin e curashi di San Cayo pa biba nos fe publicamente, sin miedo di oposicion of ridiculo? Den un mundo cu hopi biaha ta parce di distancia su mes for di e balornan spiritual, e ehempel di e dos santonan aki ta un faro di speransa y un yamada na un compromiso mas profundo cu nos creencia.

Laga e celebracion di San Sotero y San Cayo ta un oportunidad pa reforsa nos unidad como comunidad di fe, pa extende un man di ayudo na esnan den necesidad, y pa biba nos fe cu curashi y alegria. Nos ta eleva nos oracionnan na nan, pidiendo nan intercesion pa nos Iglesia, pa nos comunidad, y pa cada un di nos individu-

almente, pa nos por sigui nan ehempel di fe inkebrantabel y amor sin limite. Amen.

“Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber.” Salmo 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunsa fayesimento di nos mama, wela, ruman, tanta y amiga stima:



### Flora Maria Rozenberg

Miho conoci como “Ija” of Maria  
\*24-11-1955 - †16-04-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



“Señor ta mi wardador mi’n tin falta di nada den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”. - Salmo: 23

Cu hopi dolor nos ta anuncia fayesimento di

### Nicolás Demetrio Kelly

Cariñosamente yama: “Opa”  
\*22-12-1950 - †17-04-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



De familie van


### Lydia Mangoensentono - Lynch

op Aruba en in Suriname, dankt een ieder die tijdens 'anoche di condolencia' (condoleance avond - 15 april 2025) en de 'ceremonia' (rouwdienst - 16 april 2025) aanwezig waren, alsook een ieder die op welke wijze dan ook belangstelling heeft getoond of een bijdrage heeft geleverd, zij het persoonlijk, via social media, of via het volgen van de livestream. Wij hebben ons daardoor gesterkt gevoeld.

God Zegene u allen!







Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Laga tur loke ta spera mi, ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza y dolor na nos corazon, pero  
conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia  
fayecimento cristianamente di nos ser stima:

Luciano Martino Croes

mihor conoci como "Wichi "

3 maart 1945 - 14 april 2025

Na number di su Esposa:

†Haydee Jacinta Croes Dubero

Mihor conoci como "Ada"

Yiunan:

Jairo Croes y pareha Marisol Peña

Jaime Croes

Curt-Bert Dubero

Nieto y nietanan:

Amanda, Brandon, Charlize, Mia, Ellie, Zachary

Andrew y Julaike y famia, Jean Andre, Curtson

Rumannan stima:

† Pedro Paulus Croes y famia

Dora Koolman Croes y famia

Trina Ras Croes y famia

Irena Bikker Croes y famia

Ludwina (Winie) Croes y famia

Susana Croes y famia

Nivia Croes y famia

†Francisca Epifania Croes y famia

Sua y cuñanan:

†Jean Andre y † Nicomeda y famia

†Jossy Dubero y famia

Mena y Ronny Kelly y Famia

Antje y Benny Vrolijk y famia

†Swindo y Ina Dubero y famia

Mariana Dubero y famia

Chela y Benny Roga y famia

Lelia y Walter Kelly

Giovany Dubero y famia

Rita van Dobberen

Jacky Rollock

Sobрино y Sobrinanan, Ihanan, Primo y Primanan,

Amistadnan

Demas famianan:

Croes, Dubero, Kock, Koolman, Bikker, Falconi,

Wever,

Bernadina, Ras, Coffie, Tromp, Kelly, Dirksz, Vrolijk,

Roga, van Dobberen, Rollock

Oportunidad pa Condolencia:

Diasabra 19 April 2025 di 7:00pm pa 9:00pm na

Aurora Funeral Home.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar  
na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz  
Diamars 22 April 2025 di 2:00pm pa 4:00pm y  
despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos  
por a lubida un of otro famia.  
Lamentablemente despues di entierro nos no ta  
ricibi bishita di condolencia cas.



Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridat  
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di  
nos ser stima:

Lauriano Werleman

Mihor conoci como: "Lou"

\*8 november 1938 - 15 april 2025

Ex- taxista TX-308

Fundador di S.V. Universal

Na number di su:

Esposa:

Emerita Werleman-Croes

Yiunan:

Bianca Werleman y Edmundo Henriquez

Saskia Werleman y yiunan

Rumannan:

†Jose-Maria Werleman (Buchi)

†Tomas Werleman (Tommy)

†Willybrordus Werleman (Willy)

†Andreita Werleman - Luidens (Chichita)

†Maximiliano Werleman (Max)

†Constancia Werleman (Tanchi)

†Rafael Werleman (Fai)

†Marcolino Werleman (Marcolin)

Tur su sobrino(a)nan stima.

Demas famia:

Werleman, Croes.

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar  
Diahebs 24 di april di 7or pa 9or na Aurora  
Funeral Home na Cumana

Ta invita tur famia, bisñan y conociman pa asisti  
na e Acto di Entierro cual lo tuma **diabierna 25  
di april 2025** For di 2or pa 4or di atardi na Aurora  
Funeral Home na Cumana. Despues nos lo sali cu  
nos defunto stima pa Santana Central di Sabana  
Basora

Ta deseo di e defunto pa bisti color alegre.



Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory


"Señor ta mi wardador,  
mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde  
e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Na number di famia Robles de Medina nos  
ta anuncia fayecimento di nos ruman, tanta,  
prima, cuña, madrina, bisña, Heko, Jufrouw y  
boluntariodi Kibrahacha:

Irene Vera  
Robles de Medina

\*05-01-1927 - †14-04-2025

Nos ta invita famia, amistades, conocirnan,  
bon bisñanan pa e acto di despedida cu lo  
tuma lugar **diaranson 23 di april 2025** di 9:30 am  
pa 12:00 pm na Aurora Funeral Home. Acto di  
cremacion ta tuma lugar den seno di famia.



Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Na number di famia nos kier a gradici tur  
persona cu di un manera of otro a duna nos  
sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil  
cu e fayecimento y entierro di nos ser stima:

Maria Jansen

"Mama la, Mia of Mama"

\*16-09-1942 - †04-04-2025

Un danki na un y tur cu a pasa, manda carchi,  
krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan  
telefonico.  
Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un  
gran sosten pa nos.

Un danki special na su famia di Camacuri HDC  
Aruba, tur su amistadnan di bikers clubs,  
Milton Harms, Edmund E. Harms Foundation,  
Anthony Latham y Aurora Funeral Home pa cu  
su bon servicio y atencion.

Alabes nos ta invita pa asisti na tres Santo  
Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa  
Inmaculada Concepcion na Santa Cruz,  
fechanan 23, 24 y 25 di april 2025 pa 7'or di  
anochi.  
Diabierna 25 di april 2025 lo tin un rosario na cas  
Rooi Bosal 74-J despues di misa.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Na number di famia nan nos kier a gradici cada  
un cu a tuma nan tempo pa a bin dispidi di nos  
ser stima:

Francisco E. Semeleer

"Frans"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y  
un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a  
manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi  
yamada nan telefonico.  
Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon  
servicio y atencion.

Ta invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa  
cual lo tuma lugar  
Diasabra 19 di April 2025  
pa 7 pm na Misa Sta Anna

Diadomingo 20 di April 2025  
pa 7:30 am na Misa Sta Anna

Diamars 22 di April 2025  
pa 5:30 pm na Kapel di Alto Vista

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

Matthew 5:4

Blessed are those who mourn, for  
they will be comforted.





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)